User Manual

SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D

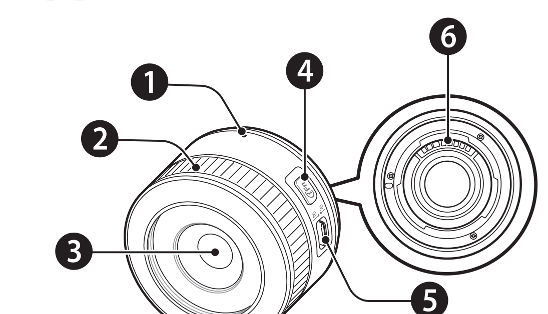
POL / CZE / SER / HUN / ROM / CRO / LAV / SLO / SLV / UKR / GRE / BUL / THA / ARA / PER / HEB

This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

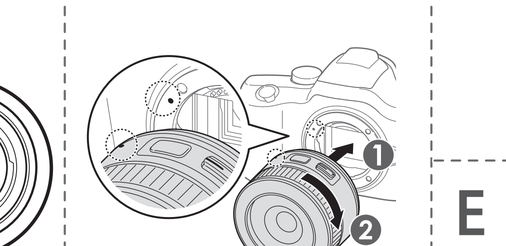
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

AD68-08119A (1.2)

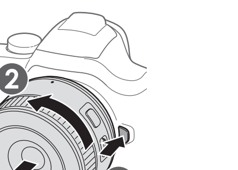
A



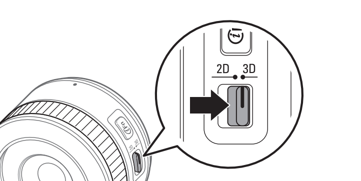
B



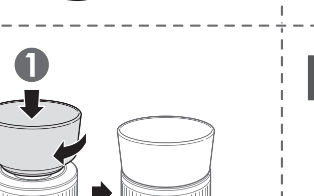
C



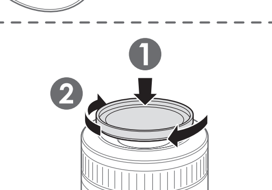
D



E



F



Polski

Przed użyciem urządzenia
Rzeczywisty wygląd elementów może się różnić od przedstawionego na ilustracjach w tej instrukcji. Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji mogą być niedostępne w niektórych modelach aparatów. Aktualizowanie oprogramowania sprzętowego aparatu i obiektywu. Odwiedź witrynę www.samsung.com, aby pobrać oprogramowanie sprzętowe.

Wyjmowanie aparatu z opakowania
Obiektyw, Osłona obiektywu, Pokrywa montażowa obiektywu, Osłona, Skórzany pokrowiec, Instrukcja obsługi
- **Opcjonalne elementy**: filtr

Układy (patrz ilustracja A)
❶ Znacznik montażu obiektywu ❷ Pierścień ostrości ❸ Obiektyw ❹ Przycisk i-Function ❺ Przełącznik 2D/3D ❻ Dane do kontaktu w sprawach dotyczących obiektywu

Montaż i demontaż obiektywu
► Aby zamontować obiektyw,
1 Należy zdjąć osłonę obiektywu, pokrywę montażową obiektywu i pokrywę aparatu.
2 Czerwony znak na obiektywie należy ustawić w jednej linii z czerwonym znakiem na korpusie aparatu. Następnie należy obrócić obiektyw jak pokazano na ilustracji do momentu jego zablokowania. (Patrz ilustracja B)
► Aby odłączyć obiektyw, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający obiektyw, a następnie obrócić obiektyw w sposób pokazany na ilustracji. (Patrz ilustracja C)

Obsługa pierścienia ostrości
W trybie MF można ręcznie dostosować ostrość, obracając pierścieniem ostrości na obiektywie. W aparacie można wybrać tryb MF.

Fotografowanie w trybie 3D (patrz ilustracja D)
Ustaw przełącznik 2D/3D na obiektywie w pozycji 3D, a następnie zrób zdjęcie lub nagraj film z odległości 1,5 – 5 m od obiektu. Można wykonywać zdjęcia lub nagrywać filmy 3D za pomocą obiektywu.
- Niezależnie od pozycji pokrętła wyboru trybu tryb 3D jest zawsze włączony. Nie dotyczy to opcji Wi-Fi.

- Trybu 3D można używać wyłącznie w aparacie, który obsługuje funkcję 3D. W trybie 3D wartość przysłony jest ustawiona na około F6.
- Zdjęcia zrobione w trybie 3D są zapisywane w formatach plików JPEG (2D) i MPO (3D). Na wyświetlaczu aparatu można wyświetlać wyłącznie pliki JPEG.
- Fotografowanie w niskich temperaturach może zniekształcać kolory na obrazach i powodować zużycie większej energii akumulatora.
- Przy oświetleniu poniżej 8,5 LV/900 luksów wykonanie poprawnego zdjęcia może być niemożliwe. Najlepiej jest robić zdjęcia w miejscach o wystarczającej ilości światła.
- Jeśli fotografowany obiekt zawiera materiał polaryzujący, jak wyświetlacz, okulary słoneczne lub filtr polaryzujący albo obiektyw jest pokryty materiałem polaryzującym, zdjęcia mogą wyjść ciemne lub efekt 3D może nie zostać poprawnie utworzony.
- Efekt 3D zdjęć lub filmów zarejestrowanych z ustawieniem 3D w trybie 2D może być mniej widoczny niż tych, które zostały zrobione za pomocą obiektywu 3D. Aby poprawić efekt 3D, należy ustawić przełącznik 2D/3D w pozycji 3D.
- Jeśli w trakcie fotografowania aparat zostanie obrócony lub przechylony w pionie, efekt 3D może nie zostać poprawnie utworzony. W trakcie robienia zdjęć aparat powinien być ustawiony w normalnej pozycji.
- Zdjęcia wykonywane przy oświetleniu jarzeniowym i zdjęcia obrazu wyświetlanego przez projektor lub telewizor mogą wyjść czarne ze względu na efekt migotania.

- Zdjęć i filmów 3D zrobionych aparatem nie można zbyt długo wyświetlać na telewizorach 3D i monitorach 3D. Może to doprowadzić do występowania u widza niepożądanych objawów, takich jak zmęczenie oczu, znużenie, mdłości i zawroty głowy.
- Jeśli w trakcie oglądania zdjęć lub filmów 3D pojawią się zawroty głowy lub uczucie dezorientacji, należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z funkcji 3D. Jeśli problem nie ustąpi, należy zwrócić się do lekarza.

Obsługa przycisku i-Function
Po naciśnięciu przycisku i-Function na obiektywie można wybrać opcję ⓘDepth, aby dostosować głębię ostrości, lub opcję ⓘZoom, aby zrobić zbliżenie obiektu. Ta funkcja jest dostępna tylko jeśli aparat obsługuje funkcję i-Function. Dostępne opcje mogą się różnić w zależności od trybu fotografowania.
1 Ustaw pokrętło wyboru trybu w pozycji P, A, S, M, lub ⓘ.
2 Naciśnij przycisk [i-Function] na obiektywie, aby wybrać ustawienie.
- Dostępne ustawienia mogą się różnić w zależności od trybu fotografowania.
3 Aby dostosować ustawienia (albo, żeby zmienić współczynnik zoomu w trybie ⓘZoom), należy obracać pierścieniem ostrości na obiektywie.

Używanie osłony obiektywu (patrz ilustracja E)
Osłona obiektywu, blokująca dopływ niepożądanego światła, zapobiega pogorszeniu jakości zdjęcia.

Aby zapewnić właściwe oświetlenie, należy zdjąć osłonę obiektywu lub dostosować odległość pomiędzy aparatem a obiektem.

Używanie filtra (opcjonalnie) (patrz ilustracja F)
Przed założeniem filtra należy upewnić się, że jest kompatybilny z obiektywem. Więcej informacji na temat kompatybilnych rozmiarów filtra znajduje się w „Dane techniczne".
- Podczas używania filtra należy unikać zabrudzeń, kurzu lub zarysowań. Nie wolno też zakładać dwóch lub większej ilości filtrów jednocześnie. Może to pogorszyć jakość obrazu i spowodować efekt winietowy.
- W przypadku filtrów o grubej ramce efekt winiety może wystąpić również podczas używania obiektywu szerokokątnego.

Dane techniczne

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Długość ogniskowej	45 mm
Długość ogniskowej — ekwiwalent dla filmu 35 mm	69,3 mm
Elementy konstrukcyjne obiektywu	7
Grupy elementów konstrukcyjnych obiektywu	6
Kąt widzenia	34,7°
Maksymalna wartość przysłony	2D- F1.8, 3D- T6
Minimalna wartość przysłony	F22
Liczba listków przysłony	9
Minimalna odległość ostrzenia	0,5 m
Maksymalne przybliżenie	0,12X
Osłona obiektywu	W zestawie
Moduł optycznej stabilizacji obrazu	Nie
Typ mocowania	Bagnet Samsung NX
Rozmiar filtra	43 mm
Maksymalna średnica	62 mm
Długość	44,5 mm
Masa (tylko obiektyw, ok.)	122 g
Temperatura robocza	0–40°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	5–85%

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu zapewnienia lepszej wydajności.

Informacje na temat zdrowia i bezpieczeństwa

Ostrzeżenie	• Nie należy patrzeć na słońce przez obiektyw lub aparat. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku. • Obiektyw lub aparat należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i zwierząt.
Uwaga	• Obiektywu bez założonej osłony nie wolno przechowywać w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia. Promienie słoneczne przenikające przez obiektyw mogą spowodować zapalenie się urządzenia w momencie kontaktu z materiałami łatwopalnymi. • Należy używać wyłącznie stabilnych statywów. Lekkie bądź niestabilne statywy mogą przewrócić się, co spowoduje uszkodzenie aparatu.

Przechowywanie i konserwacja obiektywu
- Nie wolno przechowywać obiektywu w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu chemikaliów lub w miejscach o wysokiej temperaturze bądź wilgotności.
- Obiektyw nie jest wodoodporny. Należy uważać, aby nie zamoczyć go podczas użycia w pobliżu wody.
- Do usuwania kurzu nie wolno używać rozcieńczalnika, alkoholu ani benzenu.
- Nie wolno upuszczać obiektywu ani narażać go na nadmierne wstrząsy. Obiektyw to precyzyjnie skonstruowany produkt optyczny.
- Należy unikać używania obiektywu w warunkach nagłej zmiany temperatury. Obiektyw należy przechowywać w plastikowej torbie lub pokrowcu na aparat, aby zapobiec kondensacji pary po zewnętrznej stronie obiektywu.
- Gdy obiektyw jest przenoszony albo nieużywany, należy na niego założyć osłonę i pokrywę montażu, aby zapobiec przeniknięciu cząsteczek ciał obcych i zabezpieczyć obiektyw przed zarysowaniami.
- Nie wolno pozostawiać zamontowanego obiektywu bez osłony na statywie. Wnętrze aparatu może ulec zniszczeniu w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia.
- Należy sprawdzać obiektyw raz lub dwa razy do roku w celu zapewnienia optymalnego działania.
- Nie należy zbyt mocno naciskać przedniej części obiektywu.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo używania obiektywu, należy montować i demontować go przy wyłączonym aparacie.
- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem obiektywów innych producentów.
- Należy upewnić się, że wymiana obiektywów jest zawsze przeprowadzana w czystych warunkach, a podczas montażu palce nie dotykają mocowania obiektywu. Cząsteczki ciał obcych mogą być widoczne na zdjęciach lub powodować nieprawidłowe funkcjonowanie, jeśli dostaną się do korpusu aparatu lub do obiektywu.

Čeština

Než začnete toto zařízení používat
Ilustrace použité v této příručce se mohou od skutečného provedení lišit. Některé funkce popsané v této příručce nemusí být v závislosti na modelu fotoaparátu dostupné. Aktualizujte firmware těla a objektivu fotoaparátu. Chcete-li stáhnout firmware, navštivte stránku www.samsung.com.

Rozbalení
Objektiv, Krytka objektivu, Krytka držáku objektivu, Sluneční clona, Kožené pouzdro, Návod k použití
- **Volitelné příslušenství**: filtr

Konstrukce (Viz ilustrace A)
❶ Značka pro montáž objektivu ❷ Kroužek ostření ❸ Objektiv ❹ Tlačítko i-Function ❺ Spínač 2D/3D ❻ Informační kontakty objektivu

Montáž a demontáž objektivu
► Chcete-li objektiv nasadit,
1 Odstraňte krytku objektivu, krytku držáku objektivu a krytku těla fotoaparátu.
2 Srovnejte červené značky na objektivu a na těle fotoaparátu. Pak objektiv otáčejte podle obrázku, dokud se neuzamkne na své místo. (Viz ilustrace B)
► Chcete-li objektiv vyjmout, stiskněte a podržte pojistku objektivu a otočte objektiv podle ilustrace. (Viz ilustrace C)

Používání ostřícího kroužku
V režimu MF upravte zaostření ručně otočením ostřícího kroužku objektivu. Režim MF můžete vybrat na fotoaparátu.

Snímání ve 3D režimu (Viz ilustrace D)
Nastavte přepínač 2D/3D na objektivu do polohy 3D a pak zachyťte fotografii nebo video ve vzdálenosti 1,5–5 m od objektu. Pomocí objektivu můžete pořizovat 3D fotografie nebo videa.
- 3D režim je vždy zapnutý, nezávisle na voliči režimu fotoaparátu s výjimkou Wi-Fi.

- 3D režim můžete použít pouze u fotoaparátů, které podporují 3D funkce. V 3D režimu je hodnota clony nastavena přibližně na hodnotu F6.
- Fotografie zachycené pomocí funkce 3D režimu se ukládají ve formátu souborů JPEG (2D) a MPO (3D). Na displeji fotoaparátu je možné si prohlížet pouze soubory ve formátu JPEG.
- Snímání za nízkých teplot může vést k narušení barev na snímcích a může spotřebovávat více energie z baterie.
- Snímek nemusí být možné za podmínek slabšího osvětlení než 8,5 LV / 900 lux správně zachytit. Pro nejlepší výsledky zachycujte fotografie na místech s dostatečným osvětlením.
- Pokud fotografované objekty obsahují polarizační materiál, například displej, sluneční brýle nebo polarizační filtr nebo používáte polarizační materiál u vašeho objektivu, mohou se snímky zdát tmavší nebo nebude správně použit 3D efekt.
- Záznam fotografií nebo videí v 3D nastavení ve 2D režimu může vést k méně výraznému 3D efektu, než u snímků zachycených pomocí 3D režimu. Chcete-li rozšířit 3D efekt, nastavte přepínač 2D/3D do polohy 3D.
- Pokud během snímání otočíte fotoaparát svisle, nemusí být 3D efekt správně použit. Zachytávání snímků pomocí fotoaparátu v normální poloze.
- Pokud snímáte při osvětlení zářivkou typu L nebo zachycujete snímky zobrazované projektory nebo televizory, mohou se snímky zobrazit černé z důvodu efektu blikání.

- Neprohlížejte 3D snímky nebo videa pořízená tímto fotoaparátem na 3D televizoru nebo 3D monitoru po dlouhou dobu. Mohly by se u vás projevit nepříjemné příznaky, jako je například namáhání očí, únava, nevolnost a ztráta vědomí.
- Pokud máte při sledování 3D fotografií nebo videí závratě nebo jste dezorientovaní, okamžitě přestaňte používat funkci 3D zobrazení. Pokud problém přetrvává, poraďte se se specializovaným lékařem.

Používání funkce i-Function
Když stisknete tlačítko i-Function na objektivu, můžete vybrat tlačítko ⓘDepth a upravit hloubku pole nebo vybrat tlačítko ⓘZoom a objekt přiblížit. Můžete také upravit některé možnosti snímání. Tato funkce je dostupná pouze v případě, že váš fotoaparát podporuje funkci i-Function. Dostupné možnosti se mohou lišit podle zvolených režimů snímání.
1 Otáčejte voličem režimů na možnost P, A, S, M nebo ⓘ.
2 Stiskněte tlačítko [i-Function] na objektivu a vyberte nastavení.
- Dostupné možnosti se mohou lišit podle zvoleného režimu Snímání.
3 Otočte ostřicí kroužek na objektivu a upravte nastavení (nebo změňte hodnotu transfokátoru v režimu ⓘZoom).

Používání sluneční clony objektivu (Viz ilustrace E)
Aby nedošlo k degradaci kvality snímku zablokováním nadbytečného světla, použijte sluneční clonu objektivu.

Abyste zajistili správné osvětlení, demontujte sluneční clonu objektivu nebo upravte vzdálenost mezi fotoaparátem a objektem.

Používání filtrů (volitelné příslušenství) (Viz ilustrace F)
Před nasazením filtru na objektiv se ujistěte, že je kompatibilní. Kompatibilní velikosti filtru naleznete v části „Technické údaje".
- Pokud používáte filtr, chraňte ho před prachem, nečistotami nebo poškrábáním. Také se nepokoušejte nasazovat dva nebo více filtrů najednou. Mohlo by dojít k narušení kvality snímku a vzniku vinětace.
- V případě tlustých filtrů s rámečkem se může vinětace vyskytnout u širokoúhlých objektivů.

Technické údaje

Název objektivu	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Ohnisková vzdálenost	45 mm
Ohnisková vzdálenost v 35mm ekvivalentu	69,3 mm
Konstrukce objektivu – prvky	7
Konstrukce objektivu – skupiny	6
Úhel záběru	34,7°
Maximální clona	2D- F1.8, 3D- T6
Minimální clona	F22
počet lamel clony	9
Minimální vzdálenost ostření	0,5 m
Maximální zvětšení	0,12X
Sluneční clona objektivu	Zahrnuta
Optický stabilizátor obrazu	Ne
Typ držáku	Bajonet Samsung NX
Velikost filtru	43 mm
Max. průměr	62 mm
Délka	44,5 mm
Hmotnost (pouze objektiv, přibl.)	122 g
Provozní teplota	0–40 °C
Provozní vlhkost	5–85 %

Technické údaje se mohou ke zlepšení výkonu bez upozornění změnit.

Informace k bezpečnosti a ochraně zdraví

Varování	• Nedívejte se skrz objektiv nebo fotoaparát do slunce. Mohlo by dojít k vážnému poranění očí. • Objektiv nebo fotoaparát udržujte mimo dosah malých dětí a zvířat.
Pozor	• Nepokládejte objektiv na přímé sluneční světlo bez krytky objektivu. Přímé sluneční světlo procházející skrz objektiv by mohlo při kontaktu s hořlavými materiály způsobit požár. • Používejte pouze odolné stativy. Lehké nebo nestabilní stativy mohou spadnout a poškodit fotoaparát.

Skladování a údržba objektivu
- Neskladujte objektivy v uzavřených místnostech, v blízkosti chemikálií nebo v oblastech s vysokou teplotou nebo vlhkostí.
- Objektiv není vodotěsný. Pokud ho používáte v blízkosti vody, dávejte pozor, aby se nenamočil.
- K odstranění prachu nepoužívejte chemikálie, například rozpouštědlo, alkohol nebo benzen.
- Objektiv nepouštějte na zem ani s ním nadměrně netřeste. Objektiv je přesný optický produkt.
- Vyhněte se používání objektivu kdekoliv, kde hrozí náhlá změna teplot. Aby nedošlo ke kondenzaci vody uvnitř nebo vně objektivu, ukládejte ho do plastového sáčku nebo pouzdra fotoaparátu.
- Pokud objektiv přepravujete nebo nepoužíváte, nasaďte na něj krytku objektivu a krytku držáku a zabraňte jeho znečištění cizími částicemi a ochraňte objektiv před poškrábáním.
- Nenechávejte fotoaparát upevněný na stativu bez krytky objektivu. Vnitřek fotoaparátu by mohlo poškodit přímé sluneční světlo.
- Každý rok nebo dva kontrolujte objektiv, zda optimálně funguje.
- Na přední část objektivu nepůsobte nadměrnou silou.
- Pro bezpečné použití objektivu namontujte nebo demontujte objektivy při vypnutím fotoaparátu.
- Společnost Samsung neodpovídá za škody způsobené použitím objektivů jiných výrobců.
- Dbejte, abyste měnily objektivy pouze v čistém prostředí a během nasazování objektivu nezasouvejte do držáku objektivu prsty. Cizí částice mohou ovlivňovat výsledky snímání nebo, v případě, že proniknou do těla fotoaparátu nebo objektivu, způsobit selhání.

Srpski

Pre korišćenja uređaja
Ilustracije korišćene u ovom uputstvu mogu da se razlikuju od stvarnih proizvoda. Neke funkcije opisane u ovom uputstvu ne moraju biti dostupne u zavisnosti od modela kamere. Ažurirajte fabrički softver sočiva i objektiva fotoaparata. Posetite www.samsung.com da biste preuzeli fabrički softver.

Raspakivanje
Objektiv, Poklopac objektiva, Poklopac držača objektiva, Senilo, Kožna torbica, Korisničko uputstvo
- **Opcionalna stavka**: filter

Izgled (Pogledajte ilustraciju A)
❶ Indeks držača objektiva ❷ Prsten fokusa ❸ Objektiv ❹ Taster i-Function ❺ 2D/3D prekidač ❻ Informacije o objektivu

Postavljanje i skidanje objektiva
► Da postavite objektiv,
1 Skinite poklopac objektiva, poklopac držača objektiva i poklopac sočiva.
2 Poravnajte crvenu oznaku na objektivu sa crvenom oznakom na sočivu kamere. Zatim, okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji, tako da se postavi u ležište. (Pogledajte ilustraciju B)
► Da biste skinuli objektiv pritisnite i zadržite taster za oslobađanje objektiva, a zatim okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji. (Pogledajte ilustraciju C)

Korišćenje prstena fokusa
U režimu MF, podesite fokus ručno okrećući prsten fokusa na objektivu. Možete izabrati režim MF na kameri.

Snimanje u 3D režimu (Pogledajte ilustraciju D)
Postavite 2D/3D prekidač na objektivu na 3D, a zatim snimite fotografiju ili video zapis udaljeni 1,5-5 m od subjekta. Sa objektivom možete snimati 3D fotografije ili video zapise.
- 3D režim je uvek uključen, nezavisno od birača režima kamere, izuzev Wi-Fi.

- 3D režim možete da koristite samo sa kamerom koja podržava 3D funkciju. U 3D načinu rada, vrijednost otvora blende je približno postavljena na F6.
- Fotografije snimljene pomoću 3D funksije se spremaju u JPEG (2D) i MPO (3D) formatima. Na zaslonu fotoaparata mogu se prikazati samo JPEG datoteke.
- Snimanje pri niskim temperaturama može rezultirati neodgovarajućim bojama na slikama te se baterija može više trošiti.
- Snimanje možda neće biti moguće u uvjetima osvjetljenja ispod 8,5 LV/900 luksa. Za što bolje rezultate, fotografije snimajte pri adekvatnoj rasvjeti.
- Kad snimate objekte s polariziranim materijalom, poput zaslona, sunčanih naočala ili polariziranog filma ili ako na objektivu koristite polarizirani materijal, slike mogu ispasti tame ili se 3D efekt neće ispravno primijeniti.
- Snimanje fotografija ili videozapisa pomoću 3D postavke u 2D načinu rada može rezultirati manje izraženim 3D efektima za razliku od onih snimljenih u 3D načinu rada. Za poboljšanje 3D efekta, postavite 2D/3D prekidač na 3D.
- Ako uspravno okrećete ili naginjete fotoaparat tijekom snimanja, 3D efekt možda se neće ispravno primijeniti. Slike snimajte držeći fotoaparat u normalnom položaju.
- Ako snimate pod fluorescentnim svetlom ili snimate slike prikazane pomoću projektora ili TV aparata, slike mogu izgledati tamno uslijed efekta treperenja.

- Nemojte gledati 3D fotografije ili videozapise snimljene fotoaparatom na 3D TV-u ili 3D monitoru u duljem vremenskom razdoblju. To može uzrokovati neugodne simptome, kao što su naprezanje očiju, umor i mučnina.
- Ako osjećate vrtoglavicu ili ste dezorijentirani za vrijeme gledanja 3D fotografija ili videozapisa odmah prekinite rad 3D funkcije. Ako se problem ne riješi posavijetujte se s liječnikom.

Korišćenje i-Function
Kada pritisnete taster i-Function na objektivu, možete izabrati ⓘDepth da podesite dubinu polja ili izabrati ⓘZoom da zumirate subjekta. Možete da podesite i neke opcije snimanja. Ova funkcija je dostupna samo ako vaša kamera podržava i-Function. Dostupne opcije mogu da se razlikuju u zavisnosti od režima snimanja.
1 Okrećite točkić za izbor režima u P, A, S, M, ili ⓘ.
2 Pritisnite [i-Function] na objektivu da biste izabrali postavku.
- Dostupne postavke mogu da se razlikuju u zavisnosti od režima snimanja.
3 Okrećite prsten fokusa na objektivu da biste podesili postavku (ili promenili brzinu zumiranja u režimu ⓘZoom).

Uporaba sjenila objektiva (Pogledajte ilustraciju E)
Da biste sprečili slabljenje kvaliteta slike blokiranjem nepotrebne svetlosti, koristite sjenilo objektiva.

Da biste osigurali odgovarajuće osvetljenje, skinite sjenilo objektiva ili podesite rastojanje između fotoaparata i subjekata.

Uporaba filtra (opcija) (Pogledajte ilustraciju F)
Prije postavljanja filtra na objektiv, provjerite jesu li kompatibilni. U dijelu „Specifikacije" provjerite kompatibilne veličine filtra.
- Kada koristite filter, držite ga podalje od prašine, prljavštine i zaštitite ga od grebanja. Također, nemojte pokušavati da istodobno postavite dva ili više filtra. Na taj način kvaliteta slike može oslabiti i može doći do pojave vinjetiranja.
- U slučaju filtra sa većim okvirom, vinjetiranje se može pojaviti sa širokokutnim objektivima.

Specifikacije

Ime objektiva	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Udaljenost fokusa	45 mm
Udaljenost fokusa u 35 mm ekvivalentu	69,3 mm
Konstrukcija objektiva-elementi	7
Konstrukcija objektiva-grupe	6
Ugao prikaza	34,7°
Maksimalni otvor blende	2D- F1.8, 3D- T6
Minimalni otvor blende	F22
Broj lopatica dijafragme	9
Minimalno rastojanje fokusa	0,5 m
Maksimalno uvećanje	0,12X
Senilo objektiva	Priloženo
Optička stabilizacija slike	Ne
Tip držača	Samsung NX držač
Veličina filtera	43 mm
Maks. prečnik	62 mm
Dužina	44,5 mm
Težina (samo sočivo, pribl.)	122 g
Radna temperatura	0 – 40 °C
Vlažnost radnog okruženja	5 – 85%

Specifikacije se mogu promeniti radi poboljšanja performansi bez prethodnog obaveštenja.

Zdravstvene i bezbednosne informacije

Upozorenje	• Ne gledajte u sunce kroz objektiv ili kameru. Može doći do ozbiljnog oštećenja očiju. • Držite objektiv ili kameru van domašaja male dece i kućnih ljubimaca.
Oprez	• Ne izlažite objektiv direktnoj sunčevoj svetlosti bez poklopca objektiva. Direktna sunčeva svetlost koja prolazi kroz objektiv može uzrokovati požar ukoliko dođe u dodir sa zapaljivim materijalima. • Koristite samo čvrste stative. Lagani ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti kameru.

Čuvanje i održavanje objektiva
- Ne čuvajte objektiv u zatvorenim prostorijama, u blizini kemikalija ili na mjestima sa visokom temperaturom ili vlažnošću.
- Objektiv nije vodootporan. Vodite računa da se ne pokvasi kada ga koristite blizu vode.
- Ne koristite hemikalije kao što su izbeljivač, alkohol ili beznen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primenjujte preveliku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbegavajte da objektiv koristite na mestima sa iznenadnim promenama temperature. Čuvajte objektiv u platičnoj kesi ili torbici kamere da biste sprečili kondenzaciju sa unutrašnje ili spoljašnje strane objektiva.
- Kada objektiv nosite ili ne koristite, postavite poklopac objektiva i poklopac držača objektiva na objektiv da biste sprečili kontaminaciju stranim česticama i zaštitili objektiv od grebanja.
- Ne ostavljajte kameru na stativu bez poklopca objektiva. Unutrašnjost kamere se može oštetiti pod dejstvom direktne sunčeve svetlosti.
- Proverite objektiv jednom svake godine ili svake druge godine radi ostvarenja najboljih performansi.
- Ne primenjujte preveliku silu na prednji deo objektiva.
- Radi bezbedne upotrebe objektiva, stavljajte ga na kameru i skidajte sa nje dok je kamera isključena.
- Samsung nije odgovoran za bilo kakva oštećenja nastala korišćenjem objektiva drugih proizvođača.
- Pobrinite se da objektive menjate samo u čistom okruženju i ne stavljate prste u nosač objektiva prilikom stavljanja objektiva. Strane čestice mogu uticati na rezultate snimanja ili uzrokovati kvar ako dospeju u kućište kamere ili objektiv.

Magyar

A készülék használata előtt
Az útmutatóban használt ábrák eltérhetnek a valós elemektől. Bizonyos, az útmutatóban bemutatott funkciók nem feltétlenül elérhetőek a modell függvényében. A fényképezőgépváz és az objektív firmware-ének frissítése. A firmware letöltéséhez látogasson el a www.samsung.com weboldalra.

Kicsomagolás
Objektív, Lencsevédő, Objektívcsatlakozó-védő, Ellenző, Bőr tok, Használati utasítás
- **Kiegészítő elem**: szűrő

Elrendezések (Lásd A jelű ábra)
❶ Jel az objektívcsatlakozón ❷ Élességállító gyűrű ❸ Objektív ❹ i-Function gomb ❺ 2D/3D kapcsoló ❻ Objektív információs csatlakozók

Az objektív fel- és leszerelése
► Az objektív felszereléséhez,
1 Vegye le a lencsevédőt, az objektívcsatlakozó-védőt és a porvédő sapkát.
2 Igazítsa az objektíven lévő piros jelet a fényképezőgép vázán lévő piros jelhez. Majd forgassa el az objektívet a képen látható módon, amíg az a helyére kerül. (Lásd B jelű ábra)
► Az objektív eltávolításához nyomja meg hosszan az objektív kioldó gombot és forgassa el az objektívet az ábrán látható módon. (Lásd C jelű ábra)

Élességállító gyűrű használata
MF üzemmódban az élességállítás az objektíven található élességállító gyűrű elforgatásával kézzel történik. Az MF üzemmód a fényképezőgépen választható ki.

Fényképezés 3D üzemmódban (Lásd D jelű ábra)
Az objektíven található 2D/3D kapcsolót állítsa 3D állásba, majd a témától 1,5-5 méter távolságból készítse el a fényképet vagy videót. Az objektívvel lehetőség van 3D fényképek és videók rögzítésére.
- Az üzemmódválasztó tárcsa állásától függetlenül a 3D üzemmód mindig be van kapcsolva, kivéve az Wi-Fi üzemmódot.

- A 3D üzemmód csak az azt támogató fényképezőgépekkel használható. A 3D üzemmódban a rekesznyílás érték beállítása körülbelül F6.
- A 3D funkcióval rögzített felvételeket a fényképezőgép JPEG (2D) és MPO (3D) formátumokban menti el. A fényképezőgép kijelzőjén csak a JPEG fájlok tekinthetők meg.
- Az alacsony hőmérsékleten készített felvételeknél a képek színtorzulást mutathatnak és a fényképezőgép felvétel közben több energiát fogyaszthat.
- A felvétel elkészítése nem biztos, hogy lehetséges 8,5 LV/900 lux alatti fényviszonyok között. A legjobb eredmény elérése érdekében megfelelő megvilágítással rendelkező helyen készítsen felvételeket.
- Amikor polarizáló anyagokat tartalmazó tárgyakról készít felvételt, mint például kijelzők vagy polárszűrők, vagy az objektíven használ polarizáló anyagot, a kép sötéten jelenhet meg vagy a 3D effektus nem megfelelően kerül alkalmazásra.
- A 3D beállítással 2D üzemmódban készített fényképek vagy videók a 3D üzemmódban készített felvételeknél képest kevésbé hangsúlyos 3D effektust eredményezhetnek. A 3D hatás fokozása érdekében állítsa a 2D/3D kapcsolót 3D állásba.
- Amennyiben felvétel készítése közben megdönti, vagy elforgatja a fényképezőgépet, a 3D effektus nem biztos, hogy megfelelően fog megjelenni. A fényképezőgép normál helyzetében készítsen felvételeket.
- Ha neonfényben fényképez vagy kivetítők vagy tévékészülékek által vetített képről készít felvételt, a vibrálás effektus miatt a képek lehet, hogy feketék lesznek.

- A fényképezőgéppel készített 3D képeket vagy videókat ne nézze hosszabb ideig 3D tévékészüléken vagy 3D monitoron. Ennek kellemetlen hatásai lehetnek, mint például a szemek kiszáradása, elfáradása, hányinger és szédülés.
- Amennyiben szédül, vagy zavarttá válik a 3D fényképek nézése közben, azonnal hagyja abba a 3D funkció használatát. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, kérjen orvosi segítséget.

Az i-Function használata
Amikor az objektíven megnyomja az i-Function gombot, a mélységélesség beállításához kiválaszthatja az ⓘDepth lehetőséget, vagy a témára nagyításhoz vagy kicsinyítéshez kiválaszthatja a ⓘZoom lehetőséget. Bizonyos lehetőségeket is módosíthat. Ez a funkció csak akkor elérhető, ha a fényképezőgép támogatja az i-Function funkciót. A választható beállítások a kiválasztott fényképezési módtól függően eltérőek lehetnek.
1 Forgassa az üzemmód választó tárcsát P, A, S, M, vagy ⓘ állásba.
2 Egy beállítás kiválasztásához nyomja meg az objektíven található [i-Function] gombot.
- A választható beállítások a választott fényképezési módtól függően eltérőek lehetnek.
3 Forgassa el az objektíven található élességállító gyűrűt a beállítás módosításához (vagy ⓘZoom üzemmódban a nagyítás mértékének módosításához).

Objektív ellenző használata (Lásd E jelű ábra)
A szükségtelen fény kizárásával okozott képminőség romlás megelőzésére használjon objektív ellenzőt.

A megfelelő megvilágítás biztosítása érdekében távolítsa el az objektív ellenzőt vagy állítson a fényképezőgép és a témák közötti távolságon.

Szűrő használata (külön megvásárolható) (Lásd F jelű ábra)
Mielőtt felhelyezne egy szűrőt az objektívre, ellenőrizze, hogy az kompatibilis-e vele. A megfelelő szűrő méretekkel kapcsolatban lásd "Műszaki adatok".
- Szűrő használata esetén óvja a szűrőt a portól, szennyeződéstől és karcolódástól. Továbbá ne próbálkozzon egyszerre két vagy több szűrő felhelyezésével. Ezzel ronthat a fénykép minőségén vagy a fénykép széleinek elhomályosodását okozhatja.
- Vastagkeretű szűrő esetén a fénykép széleinek homályosodása széles látószögű objektívvel fordulhat elő.

Műszaki adatok

Az objektív neve	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Gyújtótávolság	45 mm
Egyenérték-gyújtótávolság 35 mm-es rendszerben	69,3 mm
Objektív alkotóelemei	7
Objektív alkotócsoportjai	6
Látószög	34,7°
Legnagyobb rekesznyílás	2D- F1.8, 3D- T6
Legkisebb rekesznyílás	F22
Membránpengék száma	9
Legkisebb fókusztávolság	0,5 m
Legnagyobb nagyítás	0,12X
Objektív ellenző	tartalmazza
Optikai képstabilizáló	nem
Csatlakozó típusa	Samsung NX csatlakozó
Szűrőméret	43 mm
Legnagyobb átmérő	62 mm
Hossz	44,5 mm
Tömeg (csak lencse, kb.)	122 g
Üzemi hőmérséklet	0-40 °C
Üzemi páratartalom	5-85%

A jobb teljesítmény céljából a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát fenn tartjuk.

Egészségvédelmi és biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetés	• Ne nézzen hosszan a napba az objektíven vagy a fényképezőgépen keresztül. Ez súlyos szem károsodást okozhat. • Az objektívet vagy fényképezőgépet tartsa távol kisgyermekektől és háziállatoktól.
Vigyázat	• Ne tárolja az objektívet közvetlen napfénynek kitett helyen lencsevédő nélkül. Az objektíven átjutó közvetlen napfény gyúlékony anyagokkal érintkezésbe lépve meggyulladhat. • Csak masszív fényképezőgép állványokat használjon. A könnyű vagy instabil állványok felborulhatnak és ez a fényképezőgép sérülését okozhatja.

Objektív tárolása és karbantartása
- Ne tárolja az objektívet zárt helyiségben vegyszerek közelében vagy magas hőmérsékletű és páratartalmú helyiségben.
- Az objektív nem vízálló. Ügyeljen, hogy az objektívet ne érje víz, ha azt víz közelében használja.
- Az objektívre került por eltávolítására ne használjon olyan vegyszereket, mint a hígító, alkohol vagy benzin.
- Óvja az objektívet a leejtéstől vagy túlzott rázkódástól. Az objektív egy precíziós optikai termék.
- Kerülje az objektív használatát hirtelen hőmérséklet változás esetén. Az objektívet műanyag tasakban vagy fényképezőgép tokban tárolja, hogy az védve legyen az objektív belsejében vagy külsején kialakuló pára lecsapódástól.
- Használaton kívül, vagy az objektív hordozása közben helyezze fel az objektívre a lencsevédőt és az objektívcsatlakozó-védőt, hogy az objektív védve legyen a rá kerülő idegen anyagok és karcolódás ellen.
- Ne tárolja a fényképezőgépet állványra rögzítve lencsevédő nélkül. A közvetlen napfény károsíthatja a fényképezőgép belsejét.
- Évente egy vagy két alkalommal ellenőrizze az objektív megfelelő működését.
- Ne fejtsen ki túlzott mértékű erőt az objektív elejére.
- Az objektív biztonságos használata érdekében azt mindig a fényképezőgép kikapcsolt állapotában csatlakoztassa vagy távolítsa el.
- A Samsung nem vállal felelősséget a mások által gyártott objektívek használata miatt bekövetkezett károkért.
- Az objektívet mindig tiszta környezetben cserélje és csatlakoztatás közben ujjaival ne érjen hozzá a lencsékhez. Az idegen részecskék befolyásolhatják a fénykép minőségét vagy a fényképezőgép vázba vagy az objektívbe kerülve meghibásodást okozhatnak.

Română

Înainte de utilizarea acestui dispozitiv
Ilustraţiile utilizate în acest manual pot fi diferite de articolele propriu-zise. Anumite funcţii descrise în acest manual pot să nu fie disponibile, în funcţie de modelul camerei foto. Actualizaţi firmware-ul corpului camerei foto şi al obiectivului. Vizitaţi www.samsung.com pentru a descărca firmware-ul.

Despachetarea
Obiectiv, Capac obiectiv, Capac de protecţie montură obiectiv, Parasolar, Husă de piele, Manualul utilizatorului
- **Articol opţional**: filtru

Aspecte (Consultaţi ilustraţia A)
❶ Index suport montare obiectiv ❷ Inel de focalizare ❸ Obiectiv ❹ Butonul i-Function ❺ Comutator 2D/3D ❻ Contacte informaţii obiectiv

Montarea şi demontarea obiectivului
► Pentru a monta obiectivul,
1 Scoateţi capacul obiectivului, capacul de protecţie a monturii obiectivului şi capacul pentru corp.
2 Aliniaţi marcajul roşu de pe obiectiv cu marcajul roşu de pe corpul camerei foto. Apoi, rotiţi obiectivul după cum este înfăţişat în ilustraţie până când se fixează în poziţie. (Consultaţi ilustraţia B)
► Pentru a demonta obiectivul, ţineţi butonul de deblocare al obiectivului, apoi rotiţi-l după cum este înfăţişat în ilustraţie. (Consultaţi ilustraţia C)

Utilizarea inelului de focalizare
În modul MF, reglaţi manual focalizarea rotind inelul de focalizare de pe obiectiv. Puteţi selecta modul MF pe camera foto.

Fotografierea în modul 3D (Consultaţi ilustraţia D)
Setaţi comutatorul 2D/3D de pe obiectiv la 3D, apoi captaţi o fotografie sau un videoclip la o distanţă de 1,5-5 m faţă de subiect. Puteţi realiza fotografii sau videoclipuri 3D cu obiectivul.
- Modul 3D este întotdeauna pornit, indiferent de selectorul de moduri al camerei foto, cu excepţia Wi-Fi.

- Puteţi utiliza modul 3D numai cu o cameră foto care acceptă funcţia 3D. În modul 3D, diafragma este setată aproximativ la F6.
- Fotografiile captate cu funcţia 3D sunt salvate în formatele JPEG (2D) şi MPO (3D). Pe ecranul camerei dvs. foto, puteţi vizualiza numai fişiere JPEG.
- Fotografierea la temperaturi scăzute poate duce la distorsionarea culorilor din imagini şi poate consuma mai multă energie de la baterie.
- Este posibil să nu puteţi să fotografiaţi corespunzător în condiţii sub 8,5 LV/900 lux. Pentru cele mai bune rezultate, captaţi fotografii în locuri cu lumină suficientă.
- Când fotografiaţi obiecte care conţin materiale polarizatoare, cum ar fi un ecran, ochelari de soare, sau un filtru polarizator, sau utilizaţi materialul polarizator cu obiectivul, imaginile pot apărea întunecate sau efectul 3D poate să nu fie aplicat corespunzător.
- Captarea fotografiilor sau videoclipurilor cu setarea 3D în modul 2D poate duce la un efect 3D mai puţin pronunţat decât la fotografiile sau videoclipurile captate în modul 3D. Pentru a mări efectul 3D, setaţi comutatorul 2D/3D la 3D.
- Dacă rotiţi sau înclinaţi camera foto vertical în timpul fotografierii, efectul 3D poate să nu fie aplicat corespunzător. Captaţi imagini cu ajutorul camerei foto în poziţia normală.
- Dacă fotografiaţi în lumină fluorescentă sau captaţi imagini afişate de proiectoare sau TV-uri, imaginile pot apărea negre datorită efectului de pâlpâire.

- Nu vizualizaţi fotografiile sau videoclipurile 3D captate de camera foto la un TV 3D sau un monitor 3D pe o perioadă extinsă de timp. Acest lucru vă poate cauza manifestări neplăcute, cum ar fi ochi obosiţi, oboseală, greaţă şi ameţeală.
- Dacă vă simţiţi ameţiţi sau dezorientaţi în timpul vizualizării fotografiilor sau videoclipurilor 3D, încetaţi imediat să mai utilizaţi caracteristica 3D. Dacă problema persistă, consultaţi un ajutor medical de specialitate.

Utilizare i-Function
Când apăsaţi butonul i-Function pe obiectiv, puteţi selecta ⓘDepth pentru a regla adâncimea câmpului sau puteţi selecta ⓘZoom pentru a mări subiectul. Această caracteristică este disponibilă numai atunci când camera dvs. foto acceptă i-Function. Opţiunile disponibile pot diferi în funcţie de modurile de fotografiere.
1 Rotiţi selectorul de moduri la P, A, S, M, sau ⓘ.
2 Apăsaţi pe [i-Function] pe obiectiv pentru a selecta o setare.
- Setările disponibile pot fi diferite, în funcţie de modul de fotografiere.
3 Rotiţi inelul de focalizare de pe obiectiv pentru a regla setarea (sau pentru a modifica rata de zoom în modul ⓘZoom).

Utilizarea parasolarului (Consultaţi ilustraţia E)
Pentru a preveni deteriorarea calităţii imaginii blocând lumina care nu este necesară, utilizaţi parasolarul.

Pentru a asigura iluminarea adecvată, scoateţi capacul obiectivului sau reglaţi distanţa dintre camera foto şi subiecţi.

Utilizarea unui filtru (opţional) (Consultaţi ilustraţia F)
Înainte de a pune un filtru pe obiectiv, asiguraţi-vă că acesta este compatibil. Consultaţi "Specificaţii" pentru dimensiunea filtrului compatibil.
- Când utilizaţi un filtru, feriţi-l de praf, murdărie sau zgârieturi. De asemenea, nu încercaţi să montaţi două sau mai multe filtre în acelaşi timp. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate deteriora calitatea imaginii şi poate cauza întunecarea colţurilor.
- În cazul unui filtru cu ramă subţire, întunecarea colţurilor se poate produce cu un obiectiv cu unghi larg.

Specificaţii

Model obiectiv	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Distanţă focală	45 mm
Distanţă focală echivalentă cu 35 mm	69,3 mm
Construcţie obiectiv-Elemente	7
Construcţie obiectiv-Grupuri	6
Unghi de vizualizare	34,7°
Diafragmă maximă	2D- F1.8, 3D- T6
Diafragmă minimă	F22
Număr lame diafragmă	9
Distanţă minimă de focalizare	0,5 m
Magnificare maximă	0,12X
Capac obiectiv	Inclus
Stabilizare optică imagine	Nu
Tip montură	Suport Samsung NX
Dimensiune filtru	43 mm
Diametru max.	62 mm
Lungime	44,5 mm
Greutate (numai obiectiv, aprox.)	122 g
Temperatură de funcţionare	0–40°C
Umiditate de funcţionare	5–85%

Specificaţiile se pot modifica fără preaviz în vederea îmbunătăţirii performanţei.

Informaţii referitoare la sănătate şi siguranţă

Avertisment	• Nu priviţi fix la soare prin obiectiv sau camera foto. Acest lucru poate cauza vătămarea severă a ochilor dvs. • Ţineţi obiectivul sau camera foto departe de copii mici şi animale.
Atenţie	• Nu depozitaţi obiectivul în lumina directă a soarelui fără capacul obiectivului. Lumina directă a soarelui care trece prin obiectiv poate cauza arderea dacă intră în contact cu materiale inflamabile. • Utilizaţi numai trepiede solide. Trepiedele uşoare sau nestabile pot cădea şi deteriora camera foto.

Depozitarea şi întreţinerea obiectivului
- Nu depozitaţi obiectivul în încăperi închise, în preajma substanţelor chimice, în zone cu temperatură sau umiditate ridicată.
- Obiectivul nu este rezistent la apă. Aveţi grijă să nu îl lăsaţi să se ude atunci când îl utilizaţi în preajma apei.
- Nu utilizaţi substanţe chimice cum ar fi solvenţi, alcool sau benzen pentru a înlătura praful.
- Nu scăpaţi obiectivul şi nu îl supuneţi la şocuri mari. Obiectivul este un produs optic precis.
- Evitaţi utilizarea obiectivului oriunde există o modificare bruscă de temperatură. Ţineţi obiectivul într-o pungă de plastic sau într-o husă pentru camera foto pentru a preveni formarea condensului în interiorul sau la exteriorul obiectivului.
- Când transportaţi sau nu utilizaţi obiectivul, puneţi capacul obiectivului şi capacul de protecţie a monturii obiectivului pe obiectiv, pentru a preveni pătrunderea particulele străine şi pentru a proteja obiectivul de zgârieturi.
- Nu ţineţi camera foto montată pe un trepied fără capacul obiectivului. Interiorul camerei foto poate fi deteriorat de lumina directă a soarelui.
- Verificaţi obiectivul o dată pe an pentru asigurarea performanţei optime.
- Nu aplicaţi o forţă excesivă pe partea din faţă a obiectivului.
- Pentru utilizarea sigură a obiectivului, montaţi sau demontaţi obiectivul în timp ce camera foto este oprită.
- Samsung nu este responsabilă de nicio daună cauzată prin utilizarea obiectivelor produse de alt fabricant.
- Asiguraţi-vă că schimbaţi obiectivul numai într-un mediu curat şi nu puneţi degetele în montura obiectivului atunci când montaţi obiectivul. Particulele străine pot afecta rezultatele fotografierii sau pot cauza funcţionarea necorespunzătoare dacă pătrund în corpul camerei foto sau în obiectiv.

Hrvatski

Prije korištenja uređaja
Ilustracije korištene u ovom priručniku mogu se razlikovati od stvarnih stavki. Neke funkcije opisane u ovom priručniku ne moraju biti dostupne ovisno o modelu fotoaparata. Ažuriranje firmwarea kućišta i objektiva fotoaparata. Posjetite www.samsung.com radi preuzimanja firmwarea.

Sadržaj kutije
Objektiv, Poklopac objektiva, Poklopac držača objektiva, Sjenilo, Kožna torbica, Korisničke upute
- **Izborna stavka**: filtar

Prikazi (pogledajte ilustraciju A)
❶ Indeks otvora prstena objektiva ❷ Prsten fokusa ❸ Objektiv ❹ Gumb i-Function ❺ 2D/3D prekidač ❻ Informacije o objektivu

Postavljanje i skidanje objektiva
► Za postavljanje objektiva,
1 Skinite poklopac objektiva, poklopac držača objektiva i poklopac kućišta.
2 Poravnajte crvenu oznaku na objektivu sa crvenom oznakom na kućištu fotoaparata. Zatim, okrećite objektiv kako je prikazano na ilustraciji, tako da se postavi na mjesto. (pogledajte ilustraciju B)
► Za skidanje objektiva, pritisnite i držite tipku za oslobađanje objektiva, a zatim okrećite objektiv kako je prikazano na ilustraciji. (pogledajte ilustraciju C)

Uporaba prstena za fokusiranje
U načinu rada MF, podesite fokus ručno okrećući prsten za fokusiranje na objektivu. Možete odabrati način rada MF na fotoaparatu.

Snimanje u načinu rada 3D (pogledajte ilustraciju D)
Podesite 2D/3D prekidač na objektivu u 3D, te snimajte fotografiju ili videozapis na udaljenosti 1,5–5 m od subjekta. 3D fotografije ili videozapise možete snimiti s objektivom.
- 3D način rada je uvijek uključen, bez obzira na kotačić odabira fotoaparata, osim Wi-Fi.

- 3D način rada možete koristiti samo sa fotoaparatom koji podržava 3D funkciju. U 3D načinu rada, vrijednost otvora blende je približno postavljena na F6.
- Fotografije snimljene pomoću 3D funkcije se spremaju u JPEG (2D) i MPO (3D) formatima. Na zaslonu fotoaparata mogu se prikazati samo JPEG datoteke.
- Snimanje pri niskim temperaturama može rezultirati neodgovarajućim bojama na slikama te se baterija može više trošiti.
- Snimanje možda neće biti moguće u uvjetima osvjetljenja ispod 8,5 LV/900 luksa. Za što bolje rezultate, fotografije snimajte pri adekvatnoj rasvjeti.
- Kad snimate objekte s polariziranim materijalom, poput zaslona, sunčanih naočala ili polariziranog filma ili ako na objektivu koristite polarizirani materijal, slike mogu ispasti tame ili se 3D efekt neće ispravno primijeniti.
- Snimanje fotografija ili videozapisa pomoću 3D postavke u 2D načinu rada može rezultirati manje izraženim 3D efektima za razliku od onih snimljenih u 3D načinu rada. Za poboljšanje 3D efekta, postavite 2D/3D prekidač na 3D.
- Ako uspravno okrećete ili naginjete fotoaparat tijekom snimanja, 3D efekt možda se neće ispravno primijeniti. Slike snimajte držeći kameru u normalnom položaju.
- Ako snimate pod fluorescentnim svjetlom ili snimate slike prikazane pomoću projektora ili TV aparata, slike mogu izgledati tamno uslijed efekta treperenja.

- Nemojte gledati 3D fotografije ili videozapise snimljene fotoaparatom na 3D TV-u ili 3D monitoru u duljem vremenskom razdoblju. To može uzrokovati neugodne simptome, kao što su naprezanje očiju, umor i mučnina.
- Ako osjećate vrtoglavicu ili ste dezorijentirani za vrijeme gledanja 3D fotografija ili videozapisa odmah prekinite rad 3D funkcije. Ako se problem ne riješi posavijetujte se s liječnikom.

Uporaba i-Function
Kad pritisnete gumb i-Function na objektivu, možete odabrati ⓘDepth za podešavanje dubine polja ili odabrati ⓘZoom za povećavanje zuma subjekta. Možete podesiti i neke opcije snimanja. Ova značajka je dostupna samo ako vaš fotoaparat podržava i-Function. Dostupne opcije mogu se razlikovati ovisno o načinima snimanja.
1 Okrećite kotačić odabira načina rada u P, A, S, M ili ⓘ.
2 Na objektivu pritisnite [i-Function] da biste odabrali postavku.
- Dostupne postavke mogu ovisiti o načinu snimanja.
3 Okrećite prsten za fokusiranje na objektivu da biste podesili postavku (ili promenili brzinu zumiranja u načinu rada ⓘZoom).

Uporaba sjenila objektiva (pogledajte ilustraciju E)
Da biste spriječili slabljenje kvalitete slike blokiranjem nepotrebne svjetlosti, koristite sjenilo objektiva.

Da biste osigurali odgovarajuće osvjetljenje, skinite sjenilo objektiva ili podesite rastojanje između fotoaparata i subjekata.

Uporaba filtra (opcija) (pogledajte ilustraciju F)
Prije postavljanja filtra na objektiv, provjerite jesu li kompatibilni. U dijelu „Specifikacije" provjerite kompatibilne veličine filtra.
- Kada koristite filtar, držite ga podalje od prašine, prljavštine i zaštitite ga od grebanja. Također, nemojte pokušavati da istodobno postavite dva ili više filtra. Na taj način kvaliteta slike može oslabiti i može doći do pojave vinjetiranja.
- U slučaju filtra sa većim okvirom, vinjetiranje se može pojaviti sa širokokutnim objektivima.

Specifikacije

Naziv objektiva	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Žarišna duljina	45 mm
Žarišna duljina u ekvivalentu formata 35 mm	69,3 mm
Konstrukcija objektiva-elementi	7
Konstrukcija objektiva-grupe	6
Kut gledanja	34,7°
Maksimalni otvor objektiva	2D- F1.8, 3D- T6
Minimalni otvor objektiva	F22
Broj listova u otvoru objektiva	9
Minimalna udaljenost fokusa	0,5 m
Maksimalno uvećanje	0,12X
Sjenilo objektiva	Uključeno
Optička stabilizacija slike	Ne
Vrsta držača	Samsung NX otvor prtena
Veličina filtra	43 mm
Maks. promjer	62 mm
Duljina	44,5 mm
Težina (samo leće, pribl.)	122 g
Radna temperatura	0-40 °C
Radna vlažnost	5-85%

Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti radi poboljšanja performansi.

Zdravstvene i sigurnosne informacije

Upozorenje	• Ne gledajte u sunce kroz objektiv ili fotoaparat. Može doći do ozbiljnog oštećenja očiju. • Objektiv ili fotoaparat čuvajte podalje od male djece i kućnih ljubimaca.
Oprez	• Ne izlažite objektiv izravnoj sunčevoj svjetlosti bez poklopca objektiva. Izravna sunčeva svjetlost koja prolazi kroz objektiv može uzrokovati požar ukoliko dođe u dodir s zapaljivim materijalima. • Koristite samo čvrste stative. Laki ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti fotoaparat.

Pohrana i održavanje objektiva
- Ne čuvajte objektiv u zatvorenim prostorijama, u blizini kemikalija ili na mjestima sa visokom temperaturom ili vlažnošću.
- Vaš objektiv nije vodootporan. Vodite računa da se ne smoči kada ga koristite blizu vode.
- Ne koristite kemikalije kao što su sredstvo za izbjeljivanje, alkohol ili benzen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primjenjujte preveliku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbjegavajte da objektiv koristite na mjestima sa iznenadnim promjenama temperature. Čuvajte objektiv u plastičnoj vrećici ili torbici za fotoaparat da biste spriječili kondenzaciju sa unutarnje ili vanjske strane objektiva.
- Kada objektiv nosite ili ne koristite, postavite poklopac objektiva i poklopac držača objektiva na objektiv da biste spriječili kontaminiranje stranim česticama i zaštitili objektiv od grebanja.
- Ne ostavljajte fotoaparat na stativu bez poklopca objektiva. Unutarnji dijelovi kamere se mogu oštetiti pod utjecajem izravne sunčeve svjetlosti.
- Provjerite objektiv jednom svake godine ili svake druge godine radi ostvarenja najboljih performansi.
- Ne primjenjujte preveliku silu na prednji dio objektiva.
- Radi sigurne uporabe objektiva, stavljajte ga na fotoaparat i skidajte sa njega dok je fotoaparat isključen.
- Tvrtka Samsung nije odgovorna za štetu nastalu korištenjem objektiva drugih proizvođača.
- Pobrinite se da objektive mijenjate samo u čistom okružju i ne stavljajte prste u držač objektiva tijekom stavljanja objektiva. Strane čestice mogu utjecati na rezultate snimanja ili uzrokovati neispravnost ako dospiju u kućište fotoaparata ili objektiv.

Latviešu

Pirms šīs ierīces lietošanas
Ilustrācijās, kas izmantotas šajā rokasgrāmatā var atšķirties no faktiskajiem priekšmetiem. Dažas no šajā rokasgrāmatā aprakstītajām funkcijām var nebūt pieejamas atkarībā no kameras modeļa. Atjauniniet kameras korpusa un objektīva aparatūru. Apmeklējiet www.samsung.com, lai lejupielādētu aparatūru.

Komplektācija
Objektīvs, Objektīva pārsegs, Objektīva montāžas pārsegs, Pārsegs, Ādas somiņa, Lietotāja rokasgrāmata
- **Papildaprīkojums**: filtrs

Izkārtojumi (Skatīt ilustrāciju A)
❶ Objektīva montāžas rādītājs ❷ Fokusa gredzens ❸ Objektīvs ❹ i-Function poga ❺ 2D/3D slēdzis ❻ Objektīva informācijas kontakti

Objektīva pievienošana un noņemšana
► Lai pievienotu objektīvu,
1 Noņemiet objektīva pārsegu, objektīva montāžas pārsegu un korpusa pārsegu.
2 Nolīdziniet sarkano atzīmi uz objektīva ar sarkano atzīmi uz kameras korpusa. Tad pagrieziet objektīvu, kā tas redzams ilustrācijā, līdz tas nofiksējas vietā. (Skatīt ilustrāciju B)
► Lai noņemtu objektīvu, nospiediet un turiet objektīva atvienotājmehānisma pogu, un tad pagrieziet objektīvu, kā redzams ilustrācijā. (Skatīt ilustrāciju C)

Fokusa gredzena lietošana
MF režīmā regulējiet fokusu manuāli, griežot fokusa gredzenu uz objektīva. Jūs varat atlasīt MF režīmu kamerā.

Uzņemšana 3D režīmā (Skatīt ilustrāciju D)
Iestatiet 2D/3D slēdzi objektīvam uz 3D un tad uzņemiet fotoattēlu vai video 1,5–5 m attālumā no objekta. Jūs ar šo objektīvu varat uzņemt 3D fotoattēlus vai video.
- 3D režīms vienmēr ir ieslēgts, neatkarīgi no kameras režīmu pārslēga, izņemot Wi-Fi.

- Jūs variet lietot 3D režīmu tikai ar kameru, kas atbalsta 3D funkciju. 3D režīmā diafragmas atvēruma lielums ir aptuveni iestatīts uz F6.
- Foto kas uzņemti ar 3D funkciju tiek saglabāti JPEG (2D) un MPO (3D) formātos. Jūsu kameras displejā, jūs variet skatīt tikai JPEG failus.
- Uzņemot attēlus zemā temperatūrā, var radīt krāsu kropļojumus un var iztērēt vairāk akumulatora enerģijas.
- Normālā uzņemšana var nebūt iespējama apstākļos, kad apgaismojums ir mazāks nekā 8,5 LV/900 lux. Lai panāktu labākos rezultātus, uzņemot fotoattēlus vietā ar pietiekamu apgaismojumu.
- Fotografējot objektus, kas satur polarizējošu materiālus, piemēram, displeju, saulesbrilles vai polarizējošu filtru, vai izmantojot polarizējošu materiālu ar objektīvu, attēli var būt tumši vai var netikt pareizi piemērots 3D efekts.
- Uzņemot fotoattēlus vai video 3D iestatījumā 2D režīmā, 3D efekts var būt neizteiktāks nekā ar 3D režīmu uzņemtais. Lai padarītu 3D efektu izteiksmīgāku, iestatiet 2D/3D slēdzi uz 3D.
- Uzņemšanas laikā vertikāli pagriežot vai sagāžot kameru, 3D efekts var netikt piemērots pareizi. Uzņemiet attēlus, kamerai esot normālā pozīcijā.
- Ja uzņemat fluorescējošā gaismā vai tverat attēlus, ko rāda prožektori vai televizori, mirgošanas efekta dēļ attēli var izskatīties melni.

- Neskatieties ilgstoši ar kameru uzņemtos 3D fotoattēlus un video 3D TV vai 3D monitorā. Tādējādi var izraisīt tādus nepatīkamus simptomus, kā piemēram, redzes vājumu, nogurumu, nelabumu un reiboni.
- Ja jūs jūtaties sareibis vai dezorientēts apskatot 3D foto vai video, nekavējoties pārtrauciet 3D funkcijas lietošanu. Ja problēmas turpinās, konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Lietojot i-Function
Kad jūs nospiežat i-Function pogu uz objektīva, jūs varat atlasīt ⓘDepth, lai regulētu lauka dziļumu vai atlasīt ⓘZoom, lai tuvinātu objektu. Jūs varat arī regulēt dažus uzņemšanas iestatījumus. Šī funkcija ir pieejama tikai ja jūsu kamera atbalsta i-Function. Pieejamās iespējas var atšķirties atkarībā no uzņemšanas režīmiem.
1 Pagrieziet režīmu pārslēgu uz P, A, S, M, vai ⓘ.
2 Nospiediet [i-Function] uz objektīva, lai izvēlētos iestatījumu.
- Pieejamie iestatījumi var atšķirties atkarībā no uzņemšanas režīmiem.
3 Pagrieziet fokusa gredzenu uz objektīva, lai pielāgotu iestatījumu (vai mainītu tālummaiņas koeficientu ⓘZoom režīmā).

Objektīva pārsega lietošana (Skatīt ilustrāciju E)
Lai novērstu attēla kvalitātes mazināšanos bloķējot daļu no nevajadzīgās gaismas, lietojiet objektīva pārsegu.

Lai nodrošinātu pareizu apgaismojumu, noņemiet objektīva pārsegu vai pielāgojiet attālumu starp kameru un objektiem.

Filtra lietošana (izvēles) (Skatīt ilustrāciju F)
Pirms filtra uzlikšanas objektīvam, pārliecinieties, ka tas ir savietojams. Atsaucieties uz "Specifikācijas" savietojamo filtru izmēriem.
- Lietojot filtru izvairieties no tā saskares ar putekļiem, netīrumiem vai skrāpējumiem. Arī neméģiniet uzstādīt divus vai vairākus filtrus vienlaicīgi. Tā daroties var mazināties attēla kvalitāte un rasties vinjetēšana.
- Gadījumā ja tiek lietots filtrs ar biezu rāmi, platleņķa lēcai var rasties vinjetēšana.

Specifikācijas

Objektīva nosaukums	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Fokusēšanas attālums	45 mm
Fokusa attālums, 35 mm ekvivalents	69,3 mm
Objektīva uzbūve – elementi	7
Objektīva uzbūve – grupas	6
Skata leņķis	34,7°
Maksimālais diafragmas atvērums	2D- F1.8, 3D- T6
Minimālais diafragmas atvērums	F22
Diafragmas lokšņu skaits	9
Minimālais fokusa attālums	0,5 m
Maksimālais pietuvinājums	0,12 reizes
Objektīva pārsegs	Iekļauta
Optiskais attēla stabilizators	Nē
Montāžas veids	Samsung NX montāža
Filtra izmērs	43 mm
Maks. diametrs	62 mm
Garums	44,5 mm
Svars (tikai objektīvs, aptuvens)	122 g
Darba temperatūra	0–40 °C
Apkārtējā gaisa mitrums ierīces darbināšanas laikā	5–85%

Veiktspējas uzlabošanas nolūkos specifikācijas var manīties bez brīdinājuma.

Informācija attiecībā uz veselību un drošību

Brīdinājums	• Neskatieties saulē caur objektīvu vai kameru. Tas var radīt nopietnu kaitējumu jūsu acīm. • Uzglabājiet objektīvu vai kameru bērniem, un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
Uzmanību	• Neglabājiet objektīvu tiešā saules gaismā bez objektīva pārsega. Tieša saules gaisma kas spīd cauri objektīvam var izraisīt aizdegšanos, ja tā nonāk saskarē ar viegli uzliesmojošiem materiāliem. • Lietojiet tikai stabilus trijkājus. Viegli vai nestabili trijkāji var apgāzties un bojāt kameru.

Objektīva glabāšana un apkope
- Neglabājiet objektīvu slēgtās telpās, ķimikāliju tuvumā vai zonās, kurās ir augsta temperatūra vai mitrums.
- Šis objektīvs nav ūdensdrošs. Esiet uzmanīgs, lai tas nesamirktu, lietojot to ūdens tuvumā.
- Nelietojiet ķimikālijas, kā piemēram, šķīdinātāju, alkoholu vai benzīnu, lai notīrītu putekļus.
- Nenometiet objektīvu vai nepielietojiet pārmērīgu spēku. Objektīvs ir precīzs optisks instruments.
- Izvairieties no objektīva lietošanas apgabalos, kuros bieži vērojamas straujas temperatūras svārstības. Uzglabājiet objektīvu plastmasas maisiņā vai kameras somiņā, lai novērstu kondensāta rašanos objektīva iekšienē vai ārpusei.
- Pārvietojot vai nelietojot objektīvu, novietojiet objektīva pārsegu un objektīva montāžas pārsegu uz objektīva, lai novērstu svešķermeņu iedarbību un aizsargātu objektīvu no skrāpējumiem.
- Neturiet kameru uzstādītu uz trijkāja bez objektīva pārsega. Kameras iekšpusi var sabojāt tieša saules iedarbība.
- Vislabākajai veiktspējai pārbaudiet objektīvu reizi vienā vai divos gados.
- Nepielietojiet pārmērīgu spēku objektīva priekšpusē.
- Drošai objektīva lietošanai, nomontējiet objektīvu, kamēr kamera ir izslēgta.
- Samsung neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies citu ražotāju objektīvu izmantošanas rezultātā.
- Pārliecinieties, ka jūs maināt objektīvus tikai tīrā vidē un neievietojiet pirkstus objektīva montāžas vietā, kad montējat objektīvu. Svešķermeņi var ietekmēt tveršanas rezultātus vai radīt darbības traucējumus, ja tie iekļūst kameras korpusā vai objektīvā.

Slovenčina

Pred použitím tohto zariadenia
Vzhľad produktov znázornených na obrázkoch v tejto príručke sa môže líšiť od vzhľadu skutočných produktov. Niektoré funkcie popísané v tejto príručke nemusia byť k dispozícii v závislosti od modelu fotoaparátu. Aktualizujte firmvér tela fotoaparátu a objektívu. Navštívte lokalitu www.samsung.com a prevezmite firmvér.

Rozbalenie
Objektív, Kryt objektívu, Kryt objímky objektívu, Clona, Kožené puzdro, Návod na použitie
- **Voliteľná položka**: filter

Usporiadanie (Pozrite si obrázok A)
❶ Značka pre montáž objektívu ❷ Zaostrovací prstenec ❸ Objektív ❹ Tlačidlo i-Function ❺ Prepínač 2D/3D ❻ Informačné kontakty objektívu

Pripojenie a odpojenie objektívu
► Pripojenie objektívu,
1 Odstráňte kryt objektívu, kryt objímky objektívu a kryt tela.
2 Zarovnajte červené značky na objektíve a na tele fotoaparátu. Potom otočte objektívom tak, ako je zobrazené na obrázku, pokým nezapadne do správnej polohy. (Pozrite si obrázok B)
► Pri odpájaní objektívu stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo objektívu a potom otočte objektívom, ako je to znázornené na ilustrácii. (Pozrite si obrázok C)

Používanie zaostrovacieho prstenca
V režime manuálneho zaostrenia MF môžete zaostrenie upravovať manuálne otáčaním zaostrovacieho prstenca na objektíve. Režim MF môžete vybrať vo fotoaparáte.

Fotografovanie v režime 3D (Pozrite si obrázok D)
Prepnite prepínač 2D/3D na objektíve do polohy 3D a potom nasnímajte fotografiu alebo video 1,5 – 5 m od objektu. Pomocou objektívu môžete zachytávať 3D fotografie alebo videá.
- Režim 3D je stále zapnutý bez ohľadu na volič režimov fotoaparátu, okrem režimu Wi-Fi.

- Režim 3D môžete použiť len vo fotoaparáte, ktorý podporuje funkciu 3D. V režime 3D je hodnota clony nastavená približne na F6.
- Fotografie nasnímané pomocou funkcie 3D sa ukladajú vo formáte JPEG (2D) a MPO (3D). Na displeji fotoaparátu možno zobrazovať len fotografie vo formáte JPEG.
- Snímanie pri nízkych teplotách môže viesť k skresleniu farieb na záberoch a väčšej spotrebe energie batérie.
- Snímanie nemusí byť správne vo svetelných podmienkach s hodnotami nižšími ako 8,5 LV/900 luxov. Lepšie výsledky dosiahnete pri snímaní fotografií pri dostatočnom svetle.
- Pri fotografovaní objektov s polarizačnými materiálmi, ako je napríklad displej, slnečné okuliare alebo polarizačný filter, alebo ak polarizačný materiál použijete na svojom objektíve, môžu snímky pôsobiť tmavo alebo sa na nich neprejaví správne 3D efekt.
- Snímanie fotografií alebo videí s nastavením 3D v režime 2D môže viesť k slabšiemu 3D efektu ako v prípade fotografií nasnímaných v režime 3D. Ak chcete zvýrazniť 3D efekt, prepnite prepínač 2D/3D do polohy 3D.
- Ak fotoaparát pri snímaní otočíte alebo nakloníte, 3D efekt sa nemusí prejaviť správne. Zachytávajte snímky s fotoaparátom v normálnej polohe.
- Ak snímate pri svetle žiarivky alebo snímate zábery zobrazené projektorom alebo TV prijímačom, zábery sa môžu javiť čierne kvôli blikajúcemu efektu.

- Nesledujte 3D fotografie ani videá vytvorené týmto fotoaparátom na 3D TV prijímači ani 3D monitore príliš dlho. Mohli by sa u vás prejaviť nepríjemné príznaky, napríklad únava očí, celková únava, nevoľnosť a závraty.
- Ak je vám pri prezeraní 3D fotografií alebo videozáznamov nevoľno alebo ste dezorientovaní, okamžite prestaňte používať funkciu 3D. Ak problém pretrváva, poraďte sa so zdravotníkom.

Používanie funkcie i-Function
Keď stlačíte tlačidlo i-Function na objektíve, môžete vybrať položku ⓘDepth a nastaviť hĺbku ostrosti alebo položku ⓘZoom a približovať alebo odďaľovať objekt. Môžete tiež nastaviť niektoré možnosti snímania. Táto funkcia je k dispozícii, len ak váš fotoaparát podporuje funkciu i-Function. Dostupné možnosti sa môžu líšiť podľa zvoleného režimu snímania.
1 Otočte voličom režimov do polohy P, A, S, M alebo ⓘ.
2 Stlačením tlačidla [i-Function] na objektíve vyberte nastavenie.
- Dostupné nastavenia sa môžu líšiť podľa zvoleného režimu snímania.
3 Otáčaním zaostrovacieho prstenca na objektíve môžete upraviť nastavenie (alebo zmeniť rozsah priblíženia v režime ⓘZoom).

Používanie clony objektívu (Pozrite si obrázok E)
Použite slnečnú clonu a zabráňte zhoršeniu kvality obrazu blokovaním nepotrebného svetla.

Ak chcete zabezpečiť správne osvetlenie, zložte clonu objektívu alebo upravte vzdialenosť medzi fotoaparátom a objektmi.

Používanie filtra (voliteľné) (Pozrite si obrázok F)
Pred nasadením filtra na objektív skontrolujte, či je kompatibilný. Informácie o veľkostiach kompatibilných filtrov nájdete v časti „Špecifikácie".
- Počas používania filtra ho chráňte pred prachom, špinou a poškriabaním. Taktiež sa nepokúšajte pripájať dva alebo viac filtrov súčasne. V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu kvality obrazu a spôsobiť vinetáciu.
- V prípade použitia filtra s hrubým rámom môže dôjsť k vinetácii so širokouhlými objektívmi.

Špecifikácie

Názov objektívu	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Ohnisková vzdialenosť	45 mm
Ohnisková vzdialenosť v 35 mm ekvivalente	69,3 mm
Konštrukcia objektívu - prvky	7
Konštrukcia objektívu - skupiny	6
Zorný uhol	34,7°
Maximálna clona	2D- F1.8, 3D- T6
Minimálna clona	F22
Počet lamiel	9
Minimálna ohnisková vzdialenosť	0,5 m
Maximálne zväčšenie	0,12X
Clona objektívu	Obsahuje
Optický stabilizátor obrazu	Nie
Typ objímky	Držiak Samsung NX
Veľkosť filtra	43 mm
Maximálny priemer	62 mm
Dĺžka	44,5 mm
Hmotnosť (iba objektív, pribl.)	122 g
Prevádzková teplota	0 – 40 °C
Prevádzková vlhkosť	5 – 85 %

Technické údaje sa môžu v záujme zlepšenia výkonu zmeniť bez upozornenia.

Informácie týkajúce sa zdravia a bezpečnosti

Výstraha	• Nepozerajte sa do slnka cez objektív ani fotoaparát. Mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie zraku. • Objektív a fotoaparát udržujte mimo dosahu malých detí a zvierat.
Upozornenie	• Nenechávajte objektív na priamom slnku bez krytu objektívu. Priame slnečné svetlo, ktoré prechádza objektívom, sa môže vznietiť, ak sa dostane do kontaktu s horľavými materiálmi. • Používajte iba stabilné statívy. Ľahké alebo nestabilné statívy sa môžu prevrátiť a môže sa pritom poškodiť fotoaparát.

Skladovanie a údržba objektívu
- Neskladujte objektív v uzavretých priestoroch, v blízkosti chemikálií alebo na miestach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
- Objektív nie je vodotesný. Keď ho používate v blízkosti vody, dajte pozor, aby sa nezamočil.
- Na odstránenie prachu nepoužívajte chemické látky, napríklad riedidlá, lieh ani benzén.
- Dajte pozor, aby vám objektív nespadol a nevystavujte ho nadmerným otrasom. Objektív je presný optický produkt.
- Vyhnite sa používaniu objektívu všade tam, kde dochádza k náhlym zmenám teploty. Objektív uchovávajte v plastovom vrecku alebo v puzdre kamery, aby sa v jeho vnútorných a vonkajších častiach netvorila kondenzácia.
- Keď objektív prenášate alebo ho nepoužívate, umiestnite kryt objektívu a kryt objímky objektívu na objektív, aby nedošlo ku kontaminácii cudzími časticami a aby sa objektív ochránil pred poškriabaním.
- Nenechávajte fotoaparát pripevnený na statíve bez krytu objektívu. Vnútro fotoaparátu sa môže poškodiť priamym slnečným svetlom.
- Raz za rok alebo dva roky objektív skontrolujte, aby si zachoval čo najlepší výkon.
- Na prednú časť objektívu nepôsobte nadmernou silou.
- Objektív pripájajte alebo odpájajte, keď je fotoaparát vypnutý, aby sa zaistilo jeho bezpečné používanie.
- Spoločnosť Samsung nezodpovedá za žiadne poškodenie spôsobené použitím objektívov iných výrobcov.
- Objektívy vymieňajte len v čistom prostredí a pri pripevňovaní objektívu nevkladajte prsty do objímky. Ak cudzorodé častice dostanú do tela fotoaparátu alebo objektívu, môžu ovplyvniť kvalitu snímania alebo spôsobiť ich chybné fungovanie.

Slovenščina

Pred uporabo naprave
Ilustracije uporabljene v teh navodilih so lahko drugačne od dejanskih predmetov. Nekatere funkcije, opisane v teh navodilih, morda ne bodo na voljo, odvisno od modela fotoaparata. Posodobite vdelano programsko opremo ohišja fotoaparata in objektiva. Obiščite www.samsung.com za prenos vdelane programske opreme.

Vsebina paketa
Objektiv, pokrovček objektiva, Pokrovček za nastavek objektiva, Prekrivalo, Usnjena torbica, Navodila za uporabo
- **Opcijski izdelek**: filter

Postavitve (glejte ilustracijo A)
❶ Oznaka nastavka za objektiv ❷ Obroč za izostritev ❸ Objektiv ❹ Gumb i-Function ❺ Stikalo 2D/3D ❻ Stiki za informacije o objektivu

Nameščanje in odstranjevanje objektiva
► Za pritrditev objektiva,
1 Odstranite pokrovček za objektiv, pokrovček nastavka za objektiv in pokrovček fotoaparata.
2 Poravnajte rdečo oznako na objektivu z rdečo oznako na ohišju fotoaparata. Nato vrtite objektiv dokler ga ne pritrdite na mestu, kot je prikazano na ilustraciji. (Glejte ilustracijo B.)
► Za odstranitev objektiva, pritisnite in zadržite gumb za sprostitev objektiva, ter nato zavrtite objektiv kot je prikazano na ilustraciji. (Glejte ilustracijo C.)

Uporaba obroča izostritve
V načinu MF prilagodite izostritev ročno z zasukom obroča izostritve na objektivu. Izberete lahko način MF na fotoaparatu.

Snemanje v načinu 3D (glejte ilustracijo D)
Nastavite stikalo 2D/3D na objektivu na 3D, ter nato posnemite fotografijo ali video posnetek 1,5 – 5 m stran od motiva. Z objektivom lahko posnamete 3D fotografije ali video posnetke.
- Način 3D je vedno vklopljen, neglede na gumb za izbiro načina na fotoaparatu, razen Wi-Fi.

- Način 3D lahko uporabljate samo s fotoaparatom, ki podpira funkcijo 3D. V načinu 3D je vrednost zaslonke približno nastavljena na F6.
- Fotografije, ki ste jih posneli v načinu 3D, so shranjene kot datoteke JPEG (2D) in MPO (3D). Na zaslonu fotoaparata si lahko ogledate le datoteke JPEG.
- Snemanje pri nizkih temperaturah lahko povzroči popačenje barv v slikah in porabi več energije.
- Snemanje morda ni možno pri svetlobnih pogojih nižjih od 8,5 LV/900 luksov. Za najboljše rezultate, posnemite fotografije pri ustrezni svetlobi.
- Ko fotografirate predmete, ki vsebujejo polarizacijski material, kot so zasloni, sončna očala, uporabite polarizacijski filter ali polarizacijski material z objektivom, slike bodo morda temnejše ali učinek 3D morda ne bo ustrezno uporabljen.
- Snemanje fotografij ali videoposnetkov z vklopljeno nastavitvijo 3D v načinu 2D lahko poslabša 3D učinek, kot pri tistih, ki ste jih posneli s 3D objektivom. Da povečate učinek 3D, nastavite stikalo 2D/3D na 3D.
- Če med snemanjem obrnete ali nagnete fotoaparat navpično, 3D učinek morda ne bo ustrezno uporabljen. Posnemite slike s fotoaparatom v običajnem položaju.
- Če snemate pri fluorescentni svetlobi ali zajemate slike, ki jih prikazujejo projektorji ali TV sprejemniki, so lahko slike temne zaradi učinka utripanja.

- 3D slik in video posnetkov, ki jih posnamete s fotoaparatom, si na 3D TV sprejemniku ali 3D monitorju ne ogledujte dlje časa. Lahko povzroči neprijetne simptome, kot je preobremenitev oči, utrujenost, slabost in vrtoglavico.
- Če občutite vrtoglavico ali zmedenost med gledanjem 3D fotografij ali videov, takoj prenehajte uporabljati funkcijo 3D. Če težava ne izgine, se posvetujte z zdravnikom.

Uporaba i-Function
Ko pritisnete gumb i-Function na objektivu, lahko izberete ⓘDepth za prilagoditev globine polja ali izberite ⓘZoom za povečavo motiva. Prav tako lahko prilagodite nekaj možnosti fotografi ranja. Ta funkcija je na voljo samo, če fotoaparat podpira i-Function. Razpoložljive možnosti se lahko razlikujejo, odvisno od načina za fotografiranje.
1 Zasukajte gumb za izbiro načina na P, A, S, M ali ⓘ.
2 Na objektivu pritisnite [i-Function], če želite izbrati nastavitev.
- Razpoložljive nastavitve se lahko razlikujejo, odvisno od načina za fotografiranje.
3 Obrnite obroč izostritve na objektivu, da prilagodite nastavitev (ali da spremenite razmerje povečave v načinu ⓘZoom).

Uporaba prekrivala za objektiv (glejte ilustracijo E)
Z uporabo prekrivala za objektiv preprečite slabitev kakovosti slike z blokiranjem nezaželene svetlobe.

Za primerno osvetlitev odstranite prekrivalo za objektiv ali prilagodite razdaljo med fotoaparatom in motivi.

Uporaba filtra (dodatno) (glejte ilustracijo F)
Preden namestite filter na objektiv, preverite ali je združljiv. Glejte »Tehnični podatki« za ustrezne velikosti filtra.
- Pri uporabi filtra, ga držite proč od prahu, umazanije in pazite na praske. Prav tako ne nameščajte dveh ali več filtrov hkrati. To lahko povzroči oslabitev kakovosti slike in vinjetiranje.
- V primeru filtra z debelim ohišjem, se lahko vinjetiranje pojavi pri uporabi širokokotnega objektiva.

Tehnični podatki

Ime objektiva	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Goriščna razdalja	45 mm
35 mm enakovredna goriščna razdalja	69,3 mm
Konstrukcija objektiva – elementi	7
Konstrukcija objektiva – skupine	6
Kot pogleda	34,7°
Največja zaslonka	2D- F1.8, 3D- T6
Najmanjša zaslonka	F22
Število ploščic diafragme	9
Najmanjša oddaljenost za ostrenje	0,5 m
Največja povečava	0,12X
Zaslonka za objektiv	Priložen
Optični stabilizator slike	Ne
Tip nastavka	Nastavek Samsung NX
Velikost filtra	43 mm
Maks. premer	62 mm
Dolžina	44,5 mm
Teža (samo objektiv, pribl.)	122 g
Delovna temperatura	0–40 °C
Delovna vlažnost	5–85 %

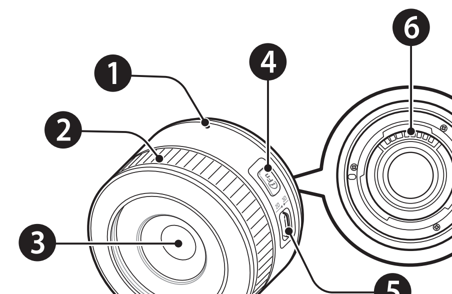
Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila z namenom izboljšanja delovanja.

Zdravstvene in varnostne informacije

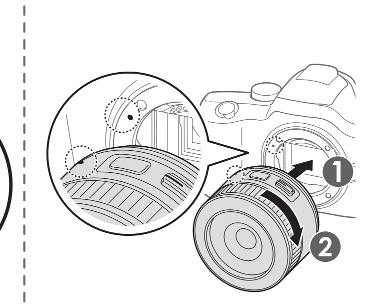
Opozorilo	• Ne strmite v sonce skozi objektiv ali fotoaparat. S tem lahko resno poškodujete vaše oči. • Objektiv ali fotoaparat hranite izven dosega otrok in živali.
Previdno	• Objektiva ne hranite na neposredni sončni svetlobi brez pokrovčka. Neposredna sončna svetloba, ki potuje skozi objektiv, lahko povzroči vžig ob stiku z vnetljivimi materiali. • Uporabljajte samo čvrsta stojala. Lahka ali nestabilna stojala se lahko prevrnejo in poškodujejo fotoaparat.

Shranjevanje in vzdrževanje objektiva
- Objektiva ne hranite v zaprtem prostoru, v bližini kemikalij ali v območjih z visoko temperaturo ali vlažnostjo.
- Objektiv ni vodotesen. Pri uporabi v bližini vode bodite pozorni, da ga ne zmočite.
- Za odstranjevanje prahu ne uporabljajte kemikalij kot so razredčilo, alkohol ali benzen.
- Objektiva ne mečite oz. ne nanj ne pritiskajte s silo. Objektiv je natančen optični izdelek.
- Izogibajte se uporabi objektiva na lokacijah kjer lahko pride do nenadnih temperaturnih sprememb. Objektiv hranite v plastični vrečki ali torbici za fotoaparat, da s tem preprečite nastajanje kondenzacije na zunanji ali notranji strani objektiva.
- Pri nošenju ali v primeru, da objektiva ne uporabljate, na objektiv namestite pokrovček objektiva in pokrovček nastavka, da s tem preprečite udor tujih delcev in zaščitite objektiv pred praskami.
- Fotoaparata ne puščajte na stojalu brez pokrovčka na objektivu. Neposredna sončna svetloba lahko poškoduje notranjost fotoaparata.
- Enkrat ali dvakrat na leto preglejte delovanje objektiva.
- Na sprednji del objektiva ne pritiskajte z vso silo.
- Za varno uporabo objektiva, objektiv nameščajte ali odstranjujte pri izklopljenem fotoaparatu.
- Samsung ne odgovarja za škodo, ki nastane, če uporabljate objektive drugih proizvajalcev.
- Objektiv zamenjajte samo v čistem okolju in hkrati pazite, da se ne dotikate s prsti nastavka objektiva pri nameščanju objektiva. Tuji delci lahko vplivajo na rezultate fotografiranja oz. povzročijo okvaro, če pridejo v ohišje fotoaparata ali objektiv.

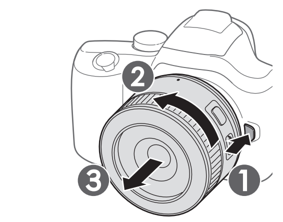
A



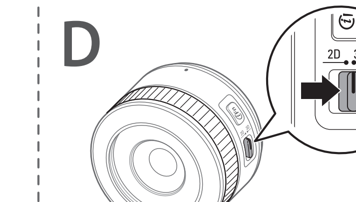
B



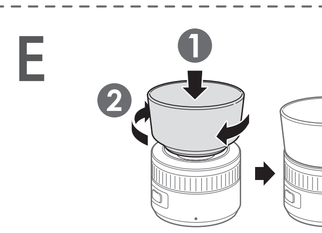
C



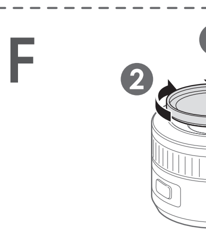
D



E



F



MEMO

Українська

Перед використанням цього пристрою
Ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від дійсного виробу. Доступність деяких з описаних у цьому посібнику функцій залежить від моделі камери. Оновлення мікропрограми власне камери та об'єктива. Для завантаження мікропрограми відвідайте веб-сайт www.samsung.com.

Розпакування
Об'єктив, Кришка об'єктива, покажчик байонету для об'єктива, Бленда, Шкіряний футляр, Посібник користувача
- **Додаткові компоненти**: фільтр

Вигляд (див. ілюстрацію A)
❶ Покажчик байонету для об'єктива ❷ Кільце фокусування
❸ Об'єктив ❹ Кнопка i-Function ❺ Перемикач 2D/3D
❻ Контактні дані для отримання відомостей щодо об'єктива

Приєднання та від'єднання об'єктива
► Приєднання об'єктива.
1 Зніміть кришку об'єктива, кришку байонету та заглушку для об'єктива.
2 Сумістіть червону позначку на об'єктиві з червоною позначкою на корпусі камери. Потім поверніть об'єктив, як показано на ілюстрації, щоб зафіксувати його. (див. ілюстрацію B).
► Щоб від'єднати об'єктив, натисніть і утримуйте кнопку для від'єднання об'єктива, а потім поверніть його, як показано на ілюстрації. (див. ілюстрацію C).

Використання кільця фокусування
У режимі MF налаштуйте фокус вручну за допомогою повертання кільця масштабування на об'єктиві. На камері можна вибрати режим MF.

Зйомка в режимі 3D (див. ілюстрацію D)
Установіть перемикач 2D/3D на об'єктиві в положення 3D, а потім зніміть фотографію або відео об'єкта, який знаходиться на відстані 1,5–5 м. За допомогою цього об'єктива можна знімати 3D-фотографії або відео.
- Режим 3D ввімкнений завжди, незалежно від положення диска перемикання режимів на камері, окрім Wi-Fi.

- Режим 3D можна використовувати, тільки якщо камера підтримує функцію 3D. У режимі 3D значення діафрагми становить приблизно F6.
- Фотографії, зняті з використанням функції 3D, зберігаються у форматах JPEG (2D) і MPO (3D). На дисплеї камери можна переглядати лише файли JPEG.
- Зйомка за низької температури може призвести до некоректної передачі кольорів на зображеннях і споживання більшого заряду акумулятора.
- Належна зйомка може бути неможливою в умовах освітлення, меншими за 8,5 LV/900 люкс. Для отримання найкращих результатів знімайте в місцях із достатньою кількістю світла.
- У разі зйомки об'єктів, які містять поляризуючі матеріали, наприклад дисплеї, сонячні окуляри чи поляризуючі фільтри, а також у разі використання поляризуючих матеріалів разом з об'єктивом отримані зображення можуть виявитися темними, а 3D-ефект може бути не застосовано належним чином.
- Зйомка фотографій або відео зі встановленням настройки 3D у режим 2D може призвести до менш вираженого ефекту 3D, ніж при зйомці в режимі 3D. Для збільшення ефекту 3D установіть перемикач 2D/3D на 3D.
- Якщо камеру повернути або нахилити по вертикалі під час зйомки, 3D-ефект може бути не застосовано належним чином. Під час зйомки тримайте камеру рівно.
- У разі зйомки в умовах флуоресцентного освітлення або зйомки зображень, відображених за допомогою проектора або на екрані телевізора, зображення може виявитися чорним через ефект мерехтіння.

- Не переглядайте 3D-фотографії або відео, зроблені за допомогою камери, на телевізорі чи моніторі з підтримкою 3D протягом тривалого часу. Це може призвести до неприємних симптомів, наприклад напруження очей, втоми, нудоти та запаморочення.
- Якщо ви відчуваєте запаморочення чи дезорієнтацію під час перегляду 3D-фотографій або відео, негайно припиніть використання цієї функції. Якщо проблема повторюється, зверніться до лікаря.

Використання кнопки i-Function
У разі натискання кнопки i-Function на об'єктиві можна вибрати ⓘDepth, щоб налаштувати глибину різкості, або ⓘZoom, щоб збільшити об'єкт зйомки. Можна також налаштувати опції зйомки. Ця функція доступна, лише якщо камера підтримує функцію i-Function. Доступність опцій залежить від режимів зйомки.
1 Поверніть диск перемикання режимів у положення P, A, S, M, або ⓘ.
2 Натисніть кнопку [i-Function] на об'єктиві, щоб вибрати установку.
- Доступність установок залежить від режиму зйомки.
3 Поверніть кільце фокусування на об'єктиві, щоб налаштувати установку (або змінити ступінь масштабування в режимі ⓘZoom).

Користування блендою об'єктива (див. ілюстрацію E)
Щоб запобігти погіршенню якості зображення, використовуйте бленду об'єктива для блокування зайвого світла.

Для належного освітлення зніміть бленду об'єктива або змініть відстань між камерою та об'єктами.

Користування фільтром (додатковий) (див. ілюстрацію F)
Перш ніж встановити фільтр на об'єктив, перевірте його сумісність. У розділі «Характеристики» наведено список сумісних розмірів фільтрів.
- При використанні фільтра тримайтеся подалі від пилу та бруду, бережіть фільтр від утворення подряпин. Не намагайтеся також встановити одночасно два фільтри або більше. Це може погіршити якість зображення та призвести до віньєтування.
- Віньєтування може також виникнути при використанні із ширококутним об'єктивом фільтра з товстою рамкою.

Характеристики

Назва об'єктива	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Фокусна відстань	45 мм
Фокусна відстань у еквіваленті 35 мм	69,3 мм
Конструкція об'єктива – елементи	7
Конструкція об'єктива – групи	6
Кут зору	34,7°
Максимальне значення діафрагми	2D- F1.8, 3D- T6
Мінімальне значення діафрагми	F22
Кількість пелюсток діафрагми	9
Мінімальна фокусна відстань	0,5 м
Максимальне збільшення масштабу	0,12X
Бленда об'єктива	У комплекті постачання
Стабілізація оптичного зображення	Ні
Тип байонету	Кріплення Samsung NX
Розмір фільтра	43 мм
Макс. діаметр	62 мм
Довжина	44,5 мм
Вага (лише об'єктив, прибл.)	122 г
Робоча температура	0–40 °C
Вологість під час роботи	5–85 %

Характеристики можуть змінюватися без завчасного попередження для покращення роботи камери.

Відомості про здоров'я та безпеку

Попередження
- Не дивіться на сонце крізь об'єктив або камеру. Це може призвести до серйозних проблем із зором.
- Тримайте об'єктив або камеру подалі від маленьких дітей і домашніх тварин.

Увага
- Не зберігайте об'єктив під прямим сонячним промінням без кришки. При взаємодії прямого сонячного проміння, що проходить крізь об'єктив, з іншими легкозаймистими речовинами може виникнути займання об'єктива.
- Використовуйте лише стійкі штативи. Легкі та нестійкі штативи можуть впасти та пошкодити камеру.

Зберігання і технічне обслуговування об'єктива
- Не зберігайте об'єктив у закритих місцях, біля хімічних речовин або в місцях з високою температурою чи вологістю.
- Об'єктив не є водонепроникним. Будьте обережні, щоб вода не потрапила на об'єктив в разі його використання поруч з нею.
- Не використовуйте хімічні речовини, такі як розчинник, спирт або бензол, для видалення пилу.
- Не кидайте об'єктив і захищайте його від надмірних ударів. Об'єктив – це точний оптичний пристрій.
- Не використовуйте об'єктив у місцях з різкими перепадами температури. Зберігайте об'єктив у пластиковому кошику або чохлі для камери, щоб запобігти утворенню конденсату всередині об'єктива або на його зовнішній стороні.
- Якщо ви переносите об'єктив або він не використовується, закрийте його кришкою для об'єктива і кришкою байонету, щоб запобігти проникненню до нього сторонніх речовин і захистити його від подряпин.
- Не залишайте закріплену на штативі камеру без кришки для об'єктива. Пряме сонячне проміння може пошкодити елементи всередині камери.
- Для забезпечення оптимального функціонування об'єктива перевіряйте його раз на рік або два.
- Не докладайте надмірної сили до передньої частини об'єктива.
- Для безпечного використання об'єктива його слід приєднувати та від'єднувати, коли камеру вимкнено.
- Компанія Samsung не несе відповідальності за пошкодження, спричинені використанням об'єктивів інших виробників.
- Переконайтеся, що змінюєте об'єктив лише у чистому середовищі, та не засовуйте пальці у байонет об'єктива під час його закріплення. Сторонні речовини можуть вплинути на результати зйомки або призвести до несправності пристрою в разі їх потрапляння до камери або об'єктива.

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή
Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό μπορεί να διαφέρουν από τα πραγματικά αντικείμενα. Ορισμένες λειτουργίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με το μοντέλο της φωτογραφικής μηχανής. Ενημερώστε το υλικολογισμικό του σώματος και του φακού της φωτογραφικής μηχανής. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.samsung.com για να κατεβάσετε το υλικολογισμικό.

Περιεχόμενα συσκευασίας
Φακός, Καπάκι φακού, Κάλυμμα στηρίγματος φακού, Κάλυμμα, Δερμάτινη θήκη, Εγχειρίδιο χρήστη
- **Προαιρετικό στοιχείο**: Φίλτρο

Διατάξεις (Βλ. εικόνα A)
❶ Δείκτης στηρίγματος φακού ❷ Δακτύλιος εστίασης ❸ Φακός
❹ Κουμπί i-Function ❺ Διακόπτης 2D/3D
❻ Επικοινωνία πληροφοριών φακού

Προσάρτηση και αφαίρεση του φακού
► Για προσάρτηση του φακού,
1 Αφαιρέστε το καπάκι του φακού, το κάλυμμα του στηρίγματος του φακού και το καπάκι του σώματος.
2 Ευθυγραμμίστε το κόκκινο σημάδι στο φακό με το κόκκινο σημάδι στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής. Κατόπιν περιστρέψτε το φακό όπως φαίνεται στην εικόνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Βλ. εικόνα B)
► Για να αφαιρέσετε το φακό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης του φακού και κατόπιν περιστρέψτε το φακό όπως φαίνεται στην εικόνα. (Βλ. εικόνα C)

Χρήση του δακτυλίου εστίασης
Στη λειτουργία MF, προσαρμόστε την εστίαση μη αυτόματα περιστρέφοντας το δακτύλιο εστίασης στο φακό. Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία MF στη φωτογραφική μηχανή.

Λήψη σε λειτουργία 3D (Βλ. εικόνα D)
Ρυθμίστε το διακόπτη 2D/3D στο φακό σε 3D και κατόπιν τραβήξτε μια φωτογραφία ή βίντεο σε απόσταση 1,5–5 m από το θέμα. Μπορείτε να τραβήξετε φωτογραφίες ή βίντεο 3D με το φακό.
- Η λειτουργία 3D είναι πάντα ενεργή, ανεξάρτητα από τον επιλογέα λειτουργίας της φωτογραφικής μηχανής, εκτός από το Wi-Fi.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λειτουργία 3D μόνο με φωτογραφική μηχανή που υποστηρίζει τη λειτουργία 3D. Σε λειτουργία 3D, η τιμή διαφράγματος ρυθμίζεται περίπου σε F6.
- Φωτογραφίες που τραβάτε σε λειτουργία 3D αποθηκεύονται σε μορφή JPEG (2D) και MPO (3D). Στην οθόνη της φωτογραφικής μηχανής, μπορείτε να εμφανίσετε μόνο αρχεία JPEG.
- Η λήψη σε χαμηλές θερμοκρασίες ενδέχεται να οδηγήσει σε παραμόρφωση χρώματος στις εικόνες και ενδέχεται να καταναλώνει περισσότερη ενέργεια της μπαταρίας.
- Ενδέχεται να μην μπορείτε να κάνετε σωστή λήψη σε συνθήκες κάτω των 8,5 LV/900 lux. Για καλύτερα αποτελέσματα, κάντε λήψη φωτογραφιών σε χώρους με επαρκές φως.
- Όταν φωτογραφίζετε αντικείμενα που περιέχουν πολωτικό υλικό, όπως οθόνη, γυαλιά ηλίου ή πολωτικό φίλτρο, ή χρησιμοποιείτε το πολωτικό υλικό με το φακό σας, οι εικόνες ενδέχεται να εμφανίζονται σκοτεινές ή ενδέχεται το εφέ 3D να μην εφαρμόζεται σωστά.
- Η λήψη φωτογραφιών ή βίντεο με τη ρύθμιση 3D σε λειτουργία 2D ενδέχεται να οδηγήσει σε λιγότερο έντονο εφέ 3D από εκείνα που τραβήχτηκαν σε λειτουργία 3D. Για αύξηση του εφέ 3D, ρυθμίστε το διακόπτη 2D/3D σε 3D.
- Αν περιστρέψετε ή γείρετε κάθετα τη φωτογραφική μηχανή κατά τη λήψη, το εφέ 3D ενδέχεται να μην εφαρμοστεί σωστά. Τραβήξτε εικόνες με τη φωτογραφική μηχανή στην κανονική θέση.
- Αν κάνετε λήψη σε φθορίζοντα φωτισμό ή καταγράφετε εικόνες που εμφανίζονται από μηχανές προβολής ή σε τηλεοράσεις, οι εικόνες ενδέχεται να εμφανίζονται μαύρες εξαιτίας του φαινομένου αναλαμπής.

- Μην προβάλετε τις φωτογραφίες ή βίντεο 3D που τραβήξατε με τη φωτογραφική μηχανή σε τηλεόραση 3D ή σε μόνιτορ 3D για παρατεταμένη χρονική περίοδο. Μπορεί να προκληθούν δυσάρεστα συμπτώματα, όπως κούραση των ματιών, κόπωση, ναυτία και ζαλάδα.
- Αν αισθανθείτε ζάλη ή αποπροσανατολισμό ενώ προβάλλετε φωτογραφίες ή βίντεο 3D, σταματήστε αμέσως τη χρήση της λειτουργίας 3D. Αν το πρόβλημα επιμένει, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία φροντίδας της υγείας.

Χρήση i-Function
Όταν πατάτε το κουμπί i-Function στο φακό, μπορείτε να επιλέξετε ⓘDepth για προσαρμογή του βάθους πεδίου ή να επιλέξετε ⓘZoom για να μεγεθύνετε ένα θέμα. Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε ορισμένες επιλογές λήψης. Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο όταν η φωτογραφική μηχανή σας υποστηρίζει το i-Function. Οι διαθέσιμες επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις λειτουργίες λήψης.
1 Περιστρέψτε τον επιλογέα λειτουργίας σε P, A, S, M, ή ⓘ.
2 Πατήστε [i-Function] στο φακό για να επιλέξετε μια ρύθμιση.
- Οι διαθέσιμες επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη λειτουργία λήψης.
3 Περιστρέψτε το δακτύλιο εστίασης στο φακό για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση (ή να αλλάξετε την αναλογία ζουμ σε λειτουργία ⓘZoom).

Χρήση καλύμματος φακού (Βλ. εικόνα E)
Για να αποφευχθεί υποβάθμιση της ποιότητας της εικόνας μπλοκάροντας το άχρηστο φως, χρησιμοποιήστε κάλυμμα φακού.

Για να διασφαλιστεί σωστός φωτισμός, αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού ή προσαρμόστε την απόσταση μεταξύ της φωτογραφικής μηχανής και των θεμάτων.

Χρήση φίλτρου (προαιρετικά) (Βλ. εικόνα F)
Πριν τοποθετήσετε φίλτρο στο φακό, βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό. Ανατρέξτε στις "Προδιαγραφές" για συμβατό μέγεθος φίλτρου.
- Όταν χρησιμοποιείτε φίλτρο, μείνετε μακριά από σκόνη, βρωμιά ή γρατσουνιές. Επίσης, μην επιχειρήσετε να στερεώσετε δύο ή περισσότερα φίλτρα ταυτόχρονα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να υποβαθμίσει την ποιότητα της εικόνας και να προκαλέσει βινιετάρισμα.
- Σε περίπτωση φίλτρου με παχύ πλαίσιο, το βινιετάρισμα μπορεί να προκύψει με ευρυγώνιο φακό.

Προδιαγραφές

Όνομα φακού	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Εστιακό μήκος	45 ξδζ.
Εστιακό μήκος σε ισοδύναμο των 35 mm	69,3 ξδζ.
Κατασκευή φακού-Στοιχεία	7
Κατασκευή φακού-Ομάδες	6
Γωνία θέασης	34,7°
Μέγιστο διάφραγμα	2D- F1.8, 3D- T6
Ελάχιστο διάφραγμα	F22
Αριθμός πτερυγίων διαφράγματος	9
Ελάχιστη απόσταση εστίασης	0,5 μέτρα
Μέγιστη μεγέθυνση	0,12X
Κάλυμμα φακού	Συμπεριλαμβάνεται
Οπτική σταθεροποίηση εικόνας	Όχι
Τύπος στήριξης	Στήριγμα Samsung NX
Μέγεθος φίλτρου	43 ξδζ.
Μέγ. διάμετρος	62 ξδζ.
Μήκος	44,5 ξδζ.
Βάρος (Μόνο φακός, περίπου)	122 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	0–40 °C
Υγρασία λειτουργίας	5–85%

Οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για καλύτερη απόδοση.

Πληροφορίες για την υγεία και την ασφάλεια

Προειδοποίηση
- Μην κοιτάζετε τον ήλιο μέσω του φακού ή της φωτογραφικής μηχανής. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα μάτια σας.
- Φυλάσσετε το φακό ή τη φωτογραφική μηχανή μακριά από μικρά παιδιά και κατοικίδια ζώα.

Προφύλαξη
- Μην αποθηκεύετε το φακό σε άμεσο ηλιακό φως χωρίς το καπάκι του φακού. Το άμεσο ηλιακό φως που περνά μέσω του φακού ενδέχεται να αναφλεγεί εάν έρθει σε επαφή με εύφλεκτα υλικά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σταθερά τρίποδα. Ελαφριά ή ασταθή τρίποδα ενδέχεται να πέσουν και να επιφέρουν ζημιά στη φωτογραφική μηχανή.

Αποθήκευση και συντήρηση του φακού
- Μην αποθηκεύετε το φακό σε κλειστά δωμάτια, κοντά σε χημικά ή σε περιοχές υψηλής θερμοκρασίας ή υγρασίας.
- Ο φακός δεν είναι αδιάβροχος. Προσέξτε να μην τον αφήσετε να βραχεί όταν τον χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά όπως αραιωτικό, οινόπνευμα ή βενζίνη για να αφαιρέσετε σκόνη.
- Μην αφήσετε να πέσει ο φακός και μην ασκείτε υπερβολική κρούση πάνω του. Ο φακός είναι οπτικό προϊόν ακριβείας.
- Αποφύγετε τη χρήση του φακού οπουδήποτε υπάρχει ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας. Φυλάξτε το φακό σε πλαστική σακούλα ή θήκη φωτογραφικής μηχανής ώστε να αποτραπεί ο σχηματισμός συμπύκνωσης υγρασίας στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό του φακού.
- Όταν μεταφέρετε ή δεν χρησιμοποιείτε το φακό, τοποθετήστε το καπάκι του φακού και το κάλυμμα του στηρίγματος του φακού στο φακό ώστε να αποτραπεί η επιμόλυνση με ξένα σωματίδια και να προστατεύσετε το φακό από γρατσουνιές.
- Μην φυλάσσετε τη φωτογραφική μηχανή στερεωμένη σε τρίποδο χωρίς το καπάκι του φακού. Το εσωτερικό της φωτογραφικής μηχανής μπορεί να υποστεί ζημιά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Ελέγχετε το φακό μία ή δύο φορές το χρόνο για βέλτιστη απόδοση.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο εμπρός μέρος του φακού.
- Για ασφαλή χρήση του φακού, στερεώστε ή αποσπάστε το φακό ενώ η φωτογραφική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- Η Samsung δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη χρήση φακών άλλων κατασκευαστών.
- Βεβαιωθείτε ότι αλλάζετε φακούς μόνο σε καθαρό περιβάλλον και μην βάζετε τα δάχτυλά σας μέσα στο στήριγμα του φακού ενώ στερεώνετε το φακό. Ξένα σωματίδια ενδέχεται να επηρεάσουν τα αποτελέσματα λήψης ή να προκαλέσουν δυσλειτουργία εάν εισέλθουν στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής ή στο φακό.

Български

Преди да използвате това устройство
Илюстрациите, използвани в това ръководство, може да се различават от реалните елементи. Някои функции, описани в това ръководство, може да не са налични в зависимост от модела на камерата. Актуализирайте фърмуера на тялото и обектива на фотоапарата. Посетете www.samsung.com, за да изтеглите фърмуера.

Разопаковане
Обектив, Капаче на обектива, Капачка за поставяне на обектива, Сенник, Кожено калъфче, Ръководство за потребителя
- **Елемент по избор**: филтър

Оформления (вижте илюстрация A)
❶ Индекс за поставяне на обектива ❷ Фокусен пръстен
❸ Обектив ❹ i-Function бутон ❺ 2D/3D превключвател
❻ Контакти за информация за обектива

Поставяне и махане на обектива
► За да поставите обектива,
1 Махнете капачето на обектива, капачката за поставяне на обектива и тази за тялото.
2 Подравнете червената точка на обектива с червената точка върху тялото на фотоапарата. След това завъртете обектива, както е показано на илюстрацията, докато той се заключи на мястото си. (вижте илюстрация B)
► За да махнете обектива, натиснете и задръжте бутона за освобождаване на обектива и завъртете обектива, както е показано на илюстрацията. (вижте илюстрация C)

Използване на фокусния пръстен
В режим MF регулирайте фокуса ръчно, като завъртите фокусния пръстен на обектива. Можете да изберете режим MF на фотоапарата.

Снимане в 3D режим (вижте илюстрация D)
Настройте 2D/3D превключвателя на обектива на 3D и заснемете снимка или видеоклип на 1,5–5 м от обекта. Можете да заснемете 3D снимки или видеоклипове с обектива.
- 3D режимът е винаги активиран независимо от избрания режим на фотоапарата, с изключение на Wi-Fi.

- Можете да използвате 3D режим само с камера, поддържаща 3D функция. В 3D режим стойността на блендата е приблизително зададена като F6.
- Снимките, заснети с 3D функцията, се запазват във формати JPEG (2D) и MPO (3D) . На дисплея на вашия фотоапарат можете да гледате само JPEG файлове.
- Снимането при ниски температури може да доведе до изкривяване на цвета в изображенията и да консумира повече енергия от батерията.
- Заснемането може да е невъзможно при условия под 8,5 LV/900 лукса. За най-добри резултати заснемайте снимки на места с достатъчна осветеност.
- Когато фотографирате обекти, съдържащи поляризиращ материал, като например дисплей, слънчеви очила или поляризиращ филтър, или използвате поляризиращ материал с обектива, изображенията може да изглеждат тъмни или 3D ефектът може да не бъде приложен правилно.
- Заснемането на снимки или видеоклипове с настройка 3D в 2D режим може да доведе до по-малко изразен 3D ефект, отколкото при тези, заснети в 3D режим. За да увеличите 3D ефекта, настройте 2D/3D превключвателя на 3D.
- Ако завъртите или наклоните фотоапарата вертикално, докато снимате, 3D ефектът може да не бъде приложен правилно. Заснемете изображения с фотоапарата в нормална позиция.
- Ако снимате при флуоресцентна светлина или снимате изображения, показани от проектори или телевизори, изображенията може да изглеждат черни поради ефекта на трептенето.

- Не гледайте заснетите с вашата камера 3D снимки или видеоклипове на 3D телевизор или 3D монитор за продължителен период от време. Това може да причини неприятни симптоми, като напрягане на очите, умора, гадене и световъртеж.
- Ако почувствате световъртеж или дезориентация, докато гледате 3D снимки или видеоклипове, незабавно спрете да използвате 3D функцията. Консултирайте се с медицинско лице, ако продължавате да изпитвате проблеми.

Използване на i-Function
Когато натиснете бутона i-Function на обектива, можете да изберете ⓘDepth, за да регулирате дълбочината на полето или да изберете ⓘZoom, за да приближите върху обект. Можете и да регулирате някои опции за заснемане. Тази функция е налична само когато вашият фотоапарат поддържа i-Function. Наличните опции може да се различават в зависимост от режимите на заснемане.
1 Завъртете избирателния диск на P, A, S, M, или ⓘ.
2 Натиснете [i-Function] на обектива, за да изберете настройка.
- Настройките може да се различават в зависимост от режима на заснемане.
3 Завъртете фокусния пръстен на обектива, за да регулирате настройката (или да промените степента на мащабиране в режим ⓘZoom).

Използване на сенника (вижте илюстрация E)
За да избегнете влошаване на качеството на изображението от блокиране на ненужна светлина, използвайте сенник.

За да осигурите подходяща осветеност, отстранете сенника или променете разстоянието между камерата и обектите.

Използване на филтър (по избор) (вижте илюстрация F)
Преди да поставите филтър на обектива, потвърдете, че той е съвместим. Вижте "Спецификации" за съвместимите размери филтри.
- Когато използвате филтър, стойте настрана от прах, мръсотия или надраскване. Освен това не опитвайте да закачите два или повече филтъра едновременно. Това може да влоши качеството на изображението и да причини винетен ефект.
- При филтър с плътна рамка винетният ефект може да възникне с широкоъгълни обективи.

Спецификации

Наименование на обектив	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
Фокусно разстояние	45 мм
Фокусно разстояние в 35 мм еквивалент	69,3 мм
Конструкция на обектива-елементи	7
Конструкция на обектива-групи	6
Зрителен ъгъл	34,7°
Максимална бленда	2D- F1.8, 3D- T6
Минимална бленда	F22
Брой ламели на диафрагмата	9
Минимално фокусно разстояние	0,5 м
Максимално увеличение	0,12X
Сенник на обектива	Включен
Оптичен стабилизатор на изображението	Не
Тип поставяне	Поставяне на Samsung NX
Размер на филтъра	43 мм
Макс. Диаметър	62 мм
Дължина	44,5 мм
Тегло (само обектива, прибл.)	122 г
Работна температура	0 - 40°C
Работна влажност	5 - 85%

Спецификациите могат да бъдат променени без предизвестие с цел подобряване на работните характеристики.

Информация за здраве и безопасност

Предупреждение
- Не гледайте слънцето през обектива или фотоапарата. Това може сериозно да повреди очите ви.
- Дръжте обектива или фотоапарата далеч от малки деца и домашни любимци.

Внимание
- Не съхранявайте обектива на директна слънчева светлина без капачето за обектив. Директната слънчева светлина, преминаваща през обектива, може да изкъри ако влезе в контакт със запалими материали.
- Използвайте само здрави стативи. Леките и нестабилни стативи може да паднат и да повредят камерата.

Съхранение и поддръжка на обектива
- Не съхранявайте обектива в затворени помещения, близо до химикали или на места с висока температура или влажност.
- Обективът не е водоустойчив. Внимавайте да не го намокрите, когато го използвате в близост до вода.
- Не използвайте химикали като разредители, алкохол или бензол за премахване на прах.
- Не изпускайте обектива и не прилагайте прекалено сила към него. Обективът е прецизен оптичен продукт.
- Избягвайте използването на обектива на места с рязка промяна на температурата. Пазете обектива в пластмасова торбичка или калъф за фотоапарат, за да предотвратите формирането на кондензация във вътрешността или по външността на обектива.
- Когато носите или не използвате обектива, поставете капачето за обектив и капака за поставяне на обектива върху обектива, за да предотвратите навлизане на чужди частици и да защитите обектива от надраскване.
- Не дръжте камерата поставена на статив без капачето за обектив. Вътрешността на фотоапарата може да се повреди от директна слънчева светлина.
- Проверявайте обектива веднъж на година или две, за да осигурите добра ефективност.
- Не прилагайте прекалена сила към предната част на обектива.
- За безопасно използване на обектива, поставяйте или сваляйте обектива, докато фотоапаратът е изключен.
- Samsung не носи отговорност за повреди, причинени от използване на обективи на други производители.
- Сменяйте обективите само в чиста среда и не поставяйте пръстите си при поставяне на обектива на устройството за поставяне на обектива. Чуждите частици може да засегнат резултатите от снимането или да причинят повреда ако навлязат в тялото на камерата или в обектива.

ไทย

ก่อนการใช้งานเครื่องนี้
ภาพประกอบที่ใช้ในคู่มือนี้อาจแตกต่างจากรายการจริงของคุณ บางฟังก์ชันที่บรรยายไว้ในคู่มือนี้อาจไม่มีให้ ทั้งนี้ขึ้นกับรุ่นของกล้องถ่ายรูป ปรับปรุงเฟิร์มแวร์ของกล้องและเลนส์ เยี่ยมชม www.samsung.com เพื่อดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์

อุปกรณ์ในกล่องบรรจุภัณฑ์
เลนส์ ฝาครอบเลนส์ ฝาครอบเมาท์เลนส์ ฮูดครอบเลนส์ ซองหนัง และคู่มือการใช้งาน
- อุปกรณ์เสริม: ฟิลเตอร์

ผังอุปกรณ์ (ดูภาพประกอบ A)
❶ ตัวบอกตำแหน่งเมาท์เลนส์ ❷ วงแหวนโฟกัส ❸ เลนส์ ❹ ปุ่ม i-Function
❺ สวิตช์ 2D/3D ❻ หน้าสัมผัสส่งข้อมูลของเลนส์

การใส่และการถอดเลนส์
► เพื่อใส่เลนส์
1 นำฝาครอบเลนส์ ฝาครอบเมาท์เลนส์ และฝาครอบตัวกล้องถ่ายรูปออก
2 เลื่อนเครื่องหมายสีแดงบนกระบอกเลนส์ให้อยู่ตรงกับเครื่องหมายสีแดงบนตัวกล้อง จากนั้นหมุนเลนส์ดังที่แสดงในภาพประกอบจนกระทั่งล็อกเข้าที่ (ดูภาพประกอบ B)
► เพื่อนำเลนส์ออก กดค้างที่ปุ่มปลดเลนส์ จากนั้นหมุนเลนส์ดังที่แสดงในภาพประกอบ (ดูภาพประกอบ C)

การใช้งานวงแหวนโฟกัส
ในโหมด MF ปรับโฟกัสด้วยตนเองโดยการหมุนวงแหวนโฟกัสบนตัวเลนส์ คุณสามารถเลือกโหมด MF ได้ที่กล้องถ่ายรูป

การถ่ายภาพในโหมด 3 มิติ (ดูภาพประกอบ D)
ตั้งค่าสวิตช์ 2D/3D บนเลนส์ไปที่ 3D จากนั้นถ่ายภาพหรือวีดีโอที่ระยะห่าง 1.5–5 ม. จากเป้าหมาย คุณสามารถบันทึกภาพหรือวีดีโอด้วยเลนส์ 3 มิติได้
- โหมด 3 มิติ จะเปิดใช้งานเสมอโดยไม่ขึ้นกับปุ่มเลือกโหมดบนตัวกล้อง นอกจาก Wi-Fi

- คุณสามารถใช้โหมด 3 มิติได้เฉพาะกับกล้องที่รองรับฟังก์ชัน 3 มิติเท่านั้น ในโหมด 3 มิติ ค่ารูรับแสงจะถูกตั้งค่าไว้ประมาณ F6
- ภาพที่บันทึกด้วยฟังก์ชัน 3 มิติ จะถูกบันทึกเป็นรูปแบบไฟล์ JPEG (2D) และ MPO (3D) บนหน้าจอของกล้องของคุณ คุณสามารถดูได้เฉพาะไฟล์ JPEG
- การถ่ายภาพที่อุณหภูมิต่ำอาจส่งผลให้สีเพี้ยนในภาพ และกล้องอาจใช้พลังงานแบตเตอรี่มากขึ้น
- คุณอาจไม่สามารถถ่ายภาพได้ถูกต้องภายใต้สภาพแสงที่มีความเข้มแสงน้อยกว่า 8.5 LV/900 Lux เพื่อให้ได้ผลที่ดีที่สุด ให้ถ่ายภาพในที่ที่มีแสงเพียงพอ
- เมื่อคุณถ่ายภาพวัตถุที่มีวัสดุโพลาไรซ์ เช่นจอภาพ แว่นกันแดด หรือฟิลเตอร์โพลาไรซ์ หรือใช้วัสดุโพลาไรซ์กับเลนส์ของคุณ ภาพอาจดูมืดหรือลักษณะพิเศษแบบ 3 มิติ อาจใช้ไม่ได้ตามปกติ
- การถ่ายภาพหรือวีดีโอด้วยอุปกรณ์ 3 มิติในโหมด 2 มิติ อาจทำให้มองเห็นลักษณะ 3 มิติชัดเจนน้อยกว่าภาพที่ถ่ายด้วยโหมด 3 มิติ เพื่อเพิ่มลักษณะ 3 มิติ ตั้งค่าสวิตช์ 2D/3D ไปที่ 3D
- ถ้าคุณหมุนหรือเอียงกล้องในแนวตั้งขณะถ่ายภาพ ลักษณะพิเศษ 3 มิติอาจใช้ไม่ได้ตามปกติ ให้ถ่ายภาพโดยที่กล้องอยู่ในท่าทางปกติ
- ถ้าคุณถ่ายภาพภายใต้แสงฟลูออเรสเซนต์ หรือถ่ายภาพที่แสดงจากเครื่องฉายภาพหรือโทรทัศน์ ภาพอาจปรากฏเป็นสีดำเนื่องจากภาพมีการกระพริบ

- อย่าดูภาพหรือวีดีโอ 3 มิติ ที่ถ่ายด้วยกล้องของคุณบนทีวีระบบ 3 มิติหรือจอภาพ 3 มิติเป็นเวลานาน เพราะอาจทำให้เกิดอาการที่ไม่พึงประสงค์ได้ เช่น ดวงตาเมื่อยล้า เหนื่อยล้า คลื่นไส้ และเวียนหัว
- หากคุณรู้สึกเวียนหัวหรือสับสนขณะชมภาพถ่ายหรือวีดีโอ 3 มิติ ให้หยุดใช้งานคุณสมบัติ 3มิติทันที หากอาการดังกล่าวไม่หายไป โปรดปรึกษาแพทย์หรือผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพ

การใช้งาน i-Function
เมื่อคุณกดปุ่ม i-Function บนเลนส์ คุณสามารถเลือก ⓘDepth เพื่อปรับความชัดลึก หรือเลือก ⓘZoom เพื่อซูมเข้าไปยังเป้าหมาย และคุณยังสามารถปรับค่าตัวเลือกการถ่ายภาพบางตัวเลือกได้ เช่นกัน คุณสมบัตินี้มีเฉพาะกล้องของคุณสนับสนุน i-Function ตัวเลือกที่มีอาจแตกต่างกันไปโดยขึ้นอยู่กับโหมดถ่ายภาพ
1 หมุนแป้นเลือกโหมดเป็น P, A, S, M, หรือ ⓘ
2 กดปุ่ม [i-Function] บนเลนส์เพื่อเลือกการตั้งค่าที่ต้องการ
- การตั้งค่าที่มีอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับโหมดถ่ายภาพ
3 หมุนวงแหวนโฟกัสบนเลนส์เพื่อปรับการตั้งค่า (หรือเพื่อเปลี่ยนอัตราส่วนการซูมในโหมด ⓘZoom)

การใช้งานฮูดครอบเลนส์ (ดูภาพประกอบ E)
ป้องกันไม่ให้คุณภาพของภาพแย่ลงโดยการบังแสงที่ไม่จำเป็นออก โดยใช้ฮูดครอบเลนส์

เพื่อให้แน่ใจว่าการจัดแสงถูกต้อง ให้นำฮูดครอบเลนส์ออก หรือปรับระยะห่างระหว่างกล้องและเป้าหมาย

การใช้งานฟิลเตอร์ (ทางเลือก) (ดูภาพประกอบ F)
ก่อนใส่ฟิลเตอร์เลนส์ ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถเข้ากันได้ โปรดดู "ข้อกำหนด" เพื่อให้ทราบขนาดฟิลเตอร์ที่เข้ากันได้
- เมื่อใช้งานฟิลเตอร์ ให้อยู่ห่างจากฝุ่น ดินโคลน หรือสิ่งขีดข่วน และอย่าพยายามใส่ฟิลเตอร์หนึ่งหรือสองชิ้นพร้อมกัน การกระทำดังกล่าวอาจทำให้คุณภาพของภาพแย่ลง และทำให้เกิดขอบภาพมืด
- ในกรณีที่ฟิลเตอร์มีขอบหนา อาจเกิดขอบภาพมืดเมื่อใช้เลนส์มุมกว้าง

ข้อกำหนด

ชื่อเลนส์	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
ทางยาวโฟกัส	45 มม.
ทางยาวโฟกัสเทียบเท่า 35 มม.	69.3 มม.
โครงสร้างเลนส์-องค์ประกอบ	7
โครงสร้างเลนส์-กลุ่ม	6
มุมมองภาพ	34.7°
รูรับแสงกว้างที่สุด	2D- F1.8, 3D- T6
รูรับแสงแคบที่สุด	F22
รูรับแสงแคบที่สุด	9
ระยะโฟกัสใกล้ที่สุด	0.5 ม.
กำลังขยายสูงสุด	0.12X
ฮูดครอบเลนส์	มีในตัว
ระบบกันสั่นออพติคอล	ไม่
ชนิดเมาท์	เมาท์ Samsung NX
ขนาดฟิลเตอร์	43 มม.
เส้นผ่านศูนย์กลางสูงสุด	62 มม.
ความยาว	44.5 มม.
น้ำหนัก (เฉพาะเลนส์ โดยประมาณ)	122 กรัม
อุณหภูมิการทำงาน	0–40 °C
ความชื้นในการทำงาน	5–85%

ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีขึ้น

ข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย

คำเตือน
- อย่าจ้องมองที่ดวงอาทิตย์ผ่านเลนส์หรือกล้องถ่ายรูป การกระทำเช่นนี้อาจทำให้เกิดอันตรายอย่างสาหัสต่อดวงตา
- เก็บเลนส์หรือกล้องถ่ายรูปไว้ห่างจากเด็กเล็กและสัตว์เลี้ยง

ข้อควรระวัง
- อย่าจัดเก็บเลนส์ไว้ในที่ที่ถูกแสงอาทิตย์ส่องโดยตรงโดยไม่มีฝาครอบเลนส์ แสงอาทิตย์ที่ส่องโดยตรงผ่านเลนส์อาจทำให้เกิดการสันดาปถ้ามีการสัมผัสกับวัสดุไวไฟ
- ใช้ขาตั้งกล้องที่มั่นคงเท่านั้น ขาตั้งกล้องน้ำหนักเบาหรือไม่มั่นคงอาจล้มลงและทำให้กล้องถ่ายรูปเสียหาย

การจัดเก็บและบำรุงรักษาเลนส์
- อย่าจัดเก็บเลนส์ไว้ในห้องปิด ใกล้สารเคมี หรือในบริเวณที่มีอุณหภูมิหรือความชื้นสูง
- เลนส์ไม่มีคุณสมบัติกันน้ำ ระวังไม่ให้เปียกน้ำเมื่อใช้งานใกล้กับน้ำ
- อย่าใช้สารเคมีเช่นทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือเบนซินเพื่อเช็ดฝุ่นออก
- อย่าทำเลนส์ร่วงหล่นหรือกระแทกด้วยแรงมากเกินไป เลนส์นี้เป็นผลิตภัณฑ์ทางแสงที่มีความแม่นยำ
- หลีกเลี่ยงการใช้เลนส์ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิเปลี่ยนแปลงกะทันหัน เก็บเลนส์ไว้ในถุงพลาสติกหรือกระเป๋าใส่กล้องเพื่อป้องกันการควบแน่นด้านในหรือด้านนอกเลนส์
- เมื่อพกพาหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเลนส์ ให้ใส่ฝาครอบเลนส์และฝาครอบเมาส์เลนส์เพื่อป้องกันวัสดุแปลกปลอมและป้องกันไม่ให้เลนส์เกิดรอยขีดข่วน
- อย่าปล่อยให้กล้องอยู่บนขาตั้งโดยไม่มีฝาครอบเลนส์ ภายในกล้องอาจเสียหายเนื่องจากแสงอาทิตย์ที่ส่องโดยตรง
- ตรวจสอบเลนส์ปีละครั้งหรือปีละสองครั้งเพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด
- อย่าใช้แรงมากเกินไปกับส่วนหน้าของเลนส์
- เพื่อการใช้งานเลนส์อย่างปลอดภัย ให้ถอดหรือใส่เลนส์ขณะที่กล้องถ่ายรูปปิดอยู่
- Samsung ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานเลนส์ของผู้ผลิตอื่น
- ให้เปลี่ยนเลนส์ในสภาพแวดล้อมที่สะอาด และอย่านำนิ้วมือเข้าไปในเมาท์เลนส์ขณะที่ใส่เลนส์ วัสดุแปลกปลอมอาจส่งผลกระทบต่อผลการถ่ายภาพ หรือทำให้เกิดการทำงานผิดพลาดได้ถ้าวัสดุนั้นเข้าไปในตัวกล้องหรือเลนส์

عربي

قبل استخدام هذا الجهاز
قد تختلف الرسومات الإيضاحية المستخدمة في هذا الدليل عن العناصر الواقعية. بعض الوظائف الموضحة في هذا الدليل قد لا تتوفر حسب موديل الكاميرا. قم بتحديث البرنامج الثابت لجسم الكاميرا وللعدسة. تفضل بزيارة الموقع لتنزيل البرنامج الثابت www.samsung.com.

تفريغ المحتويات
العدسة، غطاء العدسة، غطاء تثبيت العدسة، الغطاء، الحقيبة الجلدية، دليل المستخدم
- **العنصر الاختياري**: الفلتر

المخططات (انظر الرسم الإيضاحي A)
❶ مؤشر حامل العدسة ❷ حلقة التركيز ❸ العدسة ❹ زر i-Function
❺ المفتاح 3D/2D ❻ جهات اتصال معلومات العدسة

توصيل وإخراج العدسة
◄ لتوصيل العدسة،
١ أخرج غطاء العدسة، غطاء تثبيت العدسة، وغطاء الجسم.
٢ قم بمحاذاة العلامة الحمراء الموجودة على العدسات مع العلامة الحمراء الموجودة على جسم الكاميرا. ثم، قم بتدوير العدسة كما يظهر في الرسم الإيضاحي حتى تقفل في مكانها. (انظر الرسم الإيضاحي B)
◄ لإزالة العدسة، أوقف تشغيل الكاميرا، واضغط مطولاً على زر تحرير العدسة، ثم قم بتدوير العدسة كما يظهر في الرسم الإيضاحي. (انظر الرسم الإيضاحي C)

استخدام حلقة التركيز
اضبط التركيز يدويًا بواسطة تدوير حلقة التركيز الموجودة في العدسة. يمكنك MF في الوضع في الكاميرا MF تحديد الوضع.

التصوير في وضع ثلاثي الأبعاد (انظر الرسم الإيضاحي D)
ضبط المفتاح 2D/3D الموجود في العدسة إلى 3D، ثم التقط صورة أو فيديو على مسافة ١,٥ إلى ٥ أمتار بعيدًا عن الهدف. يمكنك التقاط صور ثلاثية الأبعاد أو لقطات فيديو بعدسة ثلاثية الأبعاد اختيارية.
- يكون الوضع ثلاثي الأبعاد قيد التشغيل دومًا، بغض النظر عن قرص الأوضاع للكاميرا، باستثناء Wi-Fi.

- يمكنك استخدام الوضع ثلاثي الأبعاد فقط بواسطة كاميرا تدعم الوظيفة ثلاثية الأبعاد. في الوضع ثلاثي الأبعاد، يتم ضبط قيمة فتحة العدسة تقريبًا على F6.
- يتم حفظ الصور الملتقطة باستخدام الوظيفة ثلاثية الأبعاد بتنسيق JPEG (2D) و MPO (3D). في شاشة الكاميرا، يمكنك عرض ملفات JPEG.
- يؤدي التصوير في درجات الحرارة المنخفضة إلى تشوه الألوان في الصور وقد يستهلك المزيد من طاقة البطارية.
- لا يمكنك التصوير بطريقة صحيحة في ظروف إضاءة أقل من ٨,٥ LV/٩٠٠ شمعة. للحصول على أفضل النتائج، التقط صور في أماكن تتمتع بقدر كافي من الإضاءة.
- عندما تقوم بتصوير الأهداف التي تحتوي على مادة استقطابية، مثل شاشة أو نظارة شمسية، أو فلتر استقطاب، أو عند استخدام مادة استقطابية مع العدسة، فإن الصور قد تظهر مظلمة أو قد لا يتم تطبيق المؤثر ثلاثي الأبعاد بطريقة صحيحة.
- التقاط صور في وضع بانوراما ثلاثية الأبعاد قد يؤدي إلى ظهور مؤثر ثلاثي الأبعاد أقل نطقًا عن تلك الصور الملتقطة بعدسة ثلاثية الأبعاد. لزيادة التأثير ثلاثي الأبعاد، اضبط المفتاح 2D/3D على 3D.
- إذا قمت بتدوير او إمالة الكاميرا رأسيًا أثناء التصوير، فإن المؤثر ثلاثي الأبعاد قد لا يتم تطبيقه بطريقة صحيحة. التقط الصور بالإمساك بالكاميرا في الوضع العادي.
- في حالة التصوير في إضاءة الفلوريسنت، أو التقاط صور معروضة بواسطة أجهزة العرض أو أجهزة التليفزيون، فقد تظهر الصور سوداء بسبب تأثير النقر.

- لا تقم بعرض الصور ثلاثية الأبعاد أو لقطات الفيديو الملتقطة باستخدام الكاميرا على شاشة تليفزيون ثلاثي الأبعاد أو شاشة ثلاثية الأبعاد لفترة زمنية ممتدة. قد يؤدي ذلك إلى ظهور أعراض غير مريحة، مثل الإجهاد البصري، أو تعب العين، أو الغثيان، والدوار.
- إذا شعرت بالدوار أو عدم الاتزان أثناء عرض الصور أو الفيديوهات ثلاثية الأبعاد، فتوقف عن استخدام الميزة ثلاثية الأبعاد على الفور. في حالة استمرار المشكلة، استشر مختص في الرعاية الصحية.

استخدام i-Function
عندما تضغط على الزر i-Function الموجود في العدسة، يمكنك تحديد Depth ⓘ لضبط عمق الحقل أو تحديد Zoom ⓘ لتكبير أحد الأهداف. يمكنك أيضًا ضبط بعض خيارات التصوير. تتوفر هذه الميزة فقط عندما تدعم الكاميرا وظيفة i-Function. قد تختلف الخيارات المتوفرة حسب أوضاع التصوير.
١ قم بتدوير قرص اختيار الأوضاع إلى P أو A، أو S، أو M، أو ⓘ.
٢ اضغط على [i-Function] على العدسة لتحديد إعداد ما.
- قد تختلف الإعدادات المتوفرة حسب وضع التصوير.
٣ قم بتدوير حلقة التركيز الموجودة في العدسة لضبط الإعداد (أو لتغيير معدل التكبير في الوضع Zoom ⓘ).

استخدام غطاء العدسة (انظر الرسم الإيضاحي E)
لمنع تدهور جودة الصورة بواسطة منع تسلل الضوء غير الضروري، استخدم غطاء العدسة.

لضمان توفر إضاءة جيدة، قم بإزالة غطاء العدسة أو اضبط المسافة الفاصلة بين الكاميرا والأهداف.

استخدام الفلتر (اختياري) (انظر الرسم الإيضاحي F)
قبل وضع فلتر على العدسة، تأكد أنه متوافق. راجع «المواصفات» للتعرف على حجم الفلتر المتوافق.
- عند استخدام فلتر، ابتعد عن التراب، أو الأوساخ، أو الخدوش. أيضًا، لا تحاول تركيب فلترين أو أكثر في نفس الوقت. قد يؤدي حدوث ذلك إلى تدهور جودة الصورة ويتسبب في ظهور نقش.
- في حالة وجود فلتر ذو إطار سميك، فإن النقش يمكن حدوثه باستخدام عدسة ذات زاوية عريضة.

المواصفات

اسم العدسة	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
الطول البؤري	٤٥ مم
الطول البؤري في ٣٥ مم مكافئ	٦٩,٣ مم
عناصر تأسيس العدسة	٧
مجموعات تأسيس العدسة	٦
زاوية العرض	٣٤,٧°
الحد الأقصى لفتحة العدسة	2D- F1.8, 3D- T6
الحد الأدنى لفتحة العدسة	F22
عدد حواف حاجز المصراع	٩
الحد الأدنى لمسافة التركيز	٠,٥ م
أقصى حد للتكبير	X٠,١٢
غطاء العدسة	مضمن
موازن الصور الضوئية	لا
نوع الحامل	حامل Samsung NX
حجم الفلتر	٤٣ مم
الحد الأقصى للقطر	٦٢ مم
الطول	٤٤,٥ مم
الوزن (العدسة فقط، تقريبًا)	١٢٢ جم
درجة حرارة التشغيل	٠ – ٤٠ درجة مئوية
نسبة رطوبة التشغيل	٥ – ٨٥٪

قد تختلف المواصفات بدون إشعار لمستوى أداء أفضل.

معلومات الصحة والسلامة

تحذير
- لا تقم بالنظر إلى الشمس من خلال العدسة أو الكاميرا. قدج يؤدي ذلك إلى حدوث تلف شديد في عينيك.
- احتفظ بالكاميرا أو بالعدسة بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات المنزلية.

تنبيه
- لا تقم بتخزين العدسة في ضوء الشمس المباشر بدون غطاء العدسة. ضوء الشمس المباشر الذي يمر من خلال العدسة قد يتسبب في التعرض للحرق في حالة ملامستها للمواد القابلة للاشتعال.
- استخدم حوامل ثلاثية ثابتة. الحوامل الثلاثية الخفيفة أو غير الثابتة قد تقع وتتلف الكاميرا.

صيانة وتخزين العدسة
- لا تقم بتخزين العدسة في غرف مغلقة، أو بالقرب من مواد كيماوية، أو في مناطق ذات درجة حرارة أو رطوبة عالية.
- العدسة غير منفذة للماء. احترس من عدم تركها تتعرض للرطوبة عند استخدامها بالقرب من الماء.
- لا تستخدم مواد كيماوية مثل الثنر، أو الكحول، أو البنزين، لإزالة التراب.
- لا تسقط العدسة أو تعرضها لصدمة زائدة. العدسة هي منتج بصري دقيق.
- تجنب استخدام العدسة في أي مكان قد يحدث فيه تغير مفاجئ لدرجة الحرارة. ضع العدسة في حقيبة بلاستيكية أو في حقيبة الكاميرا لمنع تكون الرطوبة على الجزء الداخلي أو الخارجي للعدسة.
- عند حمل العدسة أو في حالة عدم استخدامها، ضع غطاء العدسة وغطاء حامل العدسة على العدسة لمنع تلوثها بسبب الجسيمات الغريبة وقم بحماية العدسة من التعرض للخدش.
- لا تترك الكاميرا مثبتة على حامل ثلاثي بدون وضع غطاء العدسة. يمكن أن يتلف الجزء الداخلي للكاميرا بسبب ضوء الشمس المباشر.
- افحص العدسة مرة واحدة كل عام أو عامين لتحقيق أفضل مستوى أداء.
- لا تضغط بقوة على مقدمة العدسة.
- للاستخدام الآمن للعدسة، قم بتركيب العدسة أو فكها أثناء إيقاف تشغيل الكاميرا.
- سامسونج غير مسؤولة عن أي تلف ينتج عن استخدام عدسات أخرى ليست تابعة للشركة المصنعة.
- احرص على تغيير العدسات فقط في بيئة نظيفة ولا تضع أصابعك داخل غطاء العدسة عند تثبيت العدسة. قد تؤثر الجسيمات الخارجية على نتائج التصوير، أو قد تؤدي إلى حدوث عطل في حالة دخولها إلى جسم الكاميرا أو إلى العدسة.

فارسی

قبل از استفاده از این دستگاه
تصاویر استفاده شده در این دفترچه راهنما ممکن است با اقلام واقعی فرق داشته باشند. برخی از عملکردهای توضیح داده شده در این دفترچه راهنما ممکن است بسته به مدل دوربین وجود نداشته باشند. نرم افزار داخلی بدنه و لنز دوربین را به روز کنید. برای دانلود نرم‌افزار داخلی، به سایت www.samsung.com مراجعه نمایید.

باز کردن بسته بندی
لنز، درپوش لنز، درپوش پایه لنز، کلاهک، روکش چرمی، دفترچه راهنمای کاربر
- **موارد اختیاری**: فیلتر

چیدمان (به تصویر A مراجعه کنید)
❶ شاخص محل نصب لنز ❷ حلقه فوکوس ❸ لنز ❹ دکمه i-Function
❺ 3D/2D سوئیچ ❻ اتصال های اطلاعات لنز

وصل کردن و جداسازی لنز
◄ برای جداسازی لنز،
١ درپوش لنز، درپوش پایه لنز، و درپوش بدنه را جدا کنید.
٢ نشانه قرمز رنگ روی لنز را با نشانه قرمز رنگ روی بدنه دوربین تنظیم کنید. سپس، لنز را همانند تصویر بچرخانید تا سرجایش قفل شود. (به تصویر B مراجعه کنید)
◄ برای برداشتن لنز، دکمه آزاد کننده لنز را فشار داده و نگه دارید و لنز را همانطور که در شکل نشان داده شده است، بچرخانید. (به تصویر C مراجعه کنید)

استفاده از حلقه فوکوس
در حالت MF، با چرخاندن حلقه فوکوس روی لنز، فوکوس را بهصورت دستی تنظیم نمایید. MF می توانید حالت را از روی دوربین انتخاب کنید.

تصویربرداری در حالت 3D (به تصویر D مراجعه کنید)
سوئیچ 3D/2D روی لنز را در وضعیت 3D قرار داده و سپس با فاصله ۵-۱/۵ متر از سوژه، عکس یا فیلم بگیرید. با این لنز می توانید عکس ها یا فیلم های 3D بگیرید.
- 3D همیشه صرف نظر از کلید چرخشی حالت روشن است، مگر در حالت Wi-Fi.

- از حالت 3D فقط در دوربینی می توانید استفاده کنید که از عملکرد 3D پشتیبانی کند. میزان دیافراگم در حالت 3D تقریباً روی F6 تنظیم می شود.
- عکس های گرفته شده در حالت 3D، با قالب های JPEG (2D) و MPO (3D) ذخیره می شوند. تنها فایل‌های JPEG را می توانید در نمایشگر دوربین مشاهده کنید.
- تصویربرداری در دماهای پایین ممکن است منجر به اعوجاج رنگ در عکس ها شده یا باتری بیشتری مصرف کند.
- ممکن است تصویربرداری با کیفیت مطلوب در وضعیت نوری پایین تر از ۸,۵ LV/۹۰۰ ممکن نباشد. برای کسب بهترین نتیجه، عکس ها را در مکان های دارای نور کافی بگیرید.
- هنگام عکسبرداری از سوژه های دارای مواد پلاریزه مانند نمایشگر، عینک آفتابی یا فیلتر پلاریزه، یا استفاده از مواد پلاریزه به همراه لنز؛ ممکن است عکس ها تاریک به نظر برسند یا جلوه 3D به درستی اعمال نشود.
- گرفتن عکس یا فیلم با تنظیمات 3D در حالت 2D، ممکن است منجر به ایجاد جلوه 3D برجسته کمتری نسبت به عکس های گرفته شده در حالت 3D گردد. برای افزایش جلوه 3D، سوئیچ 3D/2D را روی 3D قرار دهید.
- اگر هنگام تصویربرداری، دوربین را بچرخانید یا به صورت عمودی کج کنید، ممکن است جلوه 3D به درستی اعمال نشود. عکس ها را در حالی که دوربین در وضعیت عادی است بگیرید.
- اگر در نور فلورسنت تصویربرداری کنید یا از تصاویر تولید شده بهوسیله پروژکتور یا تلویزیون عکس بگیرید، تصاویر گرفته شده ممکن است به دلیل پدیده سوسو زدن تیره ظاهر شوند.

- از نگاه کردن طولانی مدت به تلویزیون 3D یا نمایشگر 3D برای مشاهده عکس ها یا فیلم های 3D گرفته شده توسط دوربین خود، بپرهیزید. نگاه کردن طولانی مدت به نمایشگرهای 3D عوارض نامطلوبی نظیر خستگی چشم، خستگی جسمی، حالت تهوع و سرگیجه را به همراه دارد.
- اگر هنگام مشاهده عکس ها یا فیلمها در حالت 3D دچار سرگیجه شدید، استفاده از ویژگی 3D را بلافاصله قطع کنید. درصورت ادامه مشکل، با یک متخصص پزشکی مشورت نمایید.

استفاده از i-Function
هنگامی که دکمه i-Function را از روی لنز فشار می دهید، می توانید از Depth ⓘ برای تنظیم عمق میدان استفاده کنید یا Zoom ⓘ را برای زوم روی سوژه انتخاب نمایید. همچنین می توانید برخی از گزینه‌های تصویربرداری را تنظیم کنید. این قابلیت فقط وقتی که دوربین تان از i-Function پشتیبانی کند، موجود است. ممکن است گزینه های موجود بسته به حالت های عکسبرداری متفاوت باشند.
١ کلید چرخشی حالت را روی P، A، S، M، یا ⓘ قرار دهید.
٢ برای انتخاب یک تنظیم، [i-Function] را از روی لنز فشار دهید.
- ممکن است تنظیمات موجود بسته به حالت عکسبرداری و فیلمبرداری متفاوت باشند.
٣ حلقه فوکوس روی لنز را برای انجام تنظیمات (یا تغییر نسبت زوم در حالت Zoom ⓘ) بچرخانید.

استفاده از کلاهک لنز (به تصویر E مراجعه کنید)
برای جلوگیری از کاهش کیفیت تصویر توسط مسدود کردن نور غیرضروری، از کلاهک لنز استفاده کنید.

برای اطمینان از نوردهی مناسب، کلاهک لنز را بردارید یا اینکه فاصله بین دوربین و سوژه را تنظیم کنید.

استفاده از فیلتر (اختیاری) (به تصویر F مراجعه کنید)
قبل از قرار دادن فیلتر روی لنز، اطمینان حاصل کنید که سازگار است. در مورد اندازه فیلتر سازگار، به قسمت "مشخصات" مراجعه کنید.
- هنگام استفاده از فیلتر، آن را در برابر گرد و غبار، آلودگی یا خراش محافظت نمایید. همچنین سعی نکنید دو یا چند فیلتر را به صورت همزمان نصب کنید. انجام این کار ممکن است باعث افت کیفیت تصویر و ایجاد سایه روشن گردد.
- در صورت استفاده از فیلتر دارای فریم ضخیم، ممکن است سایه روشن در یک لنز واید رخ دهد.

مشخصات

نام لنز	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
فاصله کانونی	۴۵ میلی متر
فاصله کانونی معادل ۳۵ میلی متر	۶۹/۳ میلی متر
ساختار لنز-مولفه ها	۷
ساختار لنز-گروه ها	۶
زاویه دید	۳۴/۷°
دیافراگم بزرگ	2D- F1.8, 3D- T6
دیافراگم کوچک	F22
تعداد پره های دیافراگم	۹
حداقل فاصله کانونی	۰/۵ متر
حداکثر بزرگنمایی	۰/۱۲ برابر
کلاهک لنز	عرضه شده
لرزشگیر نوری تصویر	خیر
نوع نصب	محل نصب Samsung NX
اندازه فیلتر	۴۳ میلی متر
حداکثر قطر	۶۲ میلی متر
طول	۴۴/۵ میلی متر
وزن (تنها لنز، تقریبا)	۱۲۲ گرم
دمای کارکرد	۰ تا ۴۰ °C
رطوبت کارکرد	۵ تا ۸۵٪

مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی، به منظور عملکرد بهتر، تغییر کنند.

اطلاعات مربوط به سلامتی و ایمنی

هشدار
- هرگز از طریق لنز یا دوربین به خورشید خیره نشوید. این کار ممکن است آسیب جدی به چشم های شما وارد کند.
- دوربین یا لنز خود را دور از دسترس کودکان خردسال و حیوانات خانگی قرار دهید.

احتیاط
- لنز را بدون درپوش در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید. اگر نور خورشید از لنز عبور کند و لنز در تماس با مواد قابل اشتعال قرار گیرد ممکن است باعث احتراق گردد.
- تنها از سه پایه های محکم استفاده کنید. سه پایه های سبک یا بی ثبات ممکن است واژگون شده و به دوربین صدمه بزنند.

نگهداری و سرویس لنز
- لنز را در فضای بسته، نزدیک مواد شیمیایی یا در معرض دما یا رطوبت زیاد نگهداری نکنید.
- این لنز ضدآب نیست. مراقب باشید که هنگام استفاده از آن در نزدیکی آب، مرطوب نشود.
- از مواد شیمیایی نظیر تینر، الکل یا بنزین برای گردگیری لنز استفاده نکنید.
- لنز را پرتاب نکرده و شوک شدید به آن وارد نکنید. این لنز، یک محصول نوری دقیق است.
- لنز را در مکانی که دارای تغییر ناگهانی دما است، به کار نبرید. لنز را در کیسه پلاستیکی یا کیف دوربین نگهداری کنید تا از تعریق در قسمت داخلی و خارجی لنز جلوگیری شود.
- هنگام حمل یا عدم استفاده از لنز، درپوش لنز و درپوش پایه لنز را ببندید تا از ورود آلودگی ناشی از ذرات خارجی و همچنین ایجاد خراش در لنز جلوگیری شود.
- هنگامی که دوربین روی سه پایه نصب شده است، درپوش لنز را ببندید. ممکن است قسمت داخلی دوربین به دلیل نور مستقیم خورشید آسیب ببیند.
- به منظور حفظ بهترین کارایی، سالی یک یا دو بار لنز را بررسی کنید.
- از وارد کردن فشار شدید به قسمت جلوی لنز خودداری کنید.
- به منظور استفاده ایمن از لنز، وصل کردن و جدا کردن لنز را هنگامی انجام دهید که دوربین خاموش است.
- سامسونگ در قبال آسیب ناشی از استفاده از لنزهای سایر سازندگان، هیچ گونه مسئولیتی نمی پذیرد.
- تعویض لنزها را تنها در محیط تمیز انجام دهید و مراقب باشید هنگام نصب، انگشت های خود را در محل نصب لنز قرار ندهید. ذرات خارجی ممکن است بر روی نتایج تصویربرداری اثر بگذارند یا در صورت وارد شدن در بدنه دوربین یا لنز، باعث عملکرد نادرست آن شوند.

עברית

לפני השימוש בהתקן זה
האיורים המשמשים במדריך זה עשויים להיות שונים מהפריטים עצמם. ייתכן שחלק מהפונקציות המתוארות במדריך זה לא תהיינה זמינות בהתאם לדגם המצלמה. עדכן את הקושחה של גוף המצלמה והעדשה. בקר באתר www.samsung.com כדי להוריד את הקושחה.

הוצאה מהאריזה
עדשה, מכסה עדשה, מכסה תושבת עדשה, מגן, תיק עור, מדריך למשתמש
- **פריט אופציונלי**: מסנן

פריסות (ראה איור A)
❶ המלצם תבכרה סקדניא ❷ סוקופ תעבט ❸ עדשה
❹ i-Function וצחל ❺ 2D/3D מתג ❻ מגעי מידע העדשה

חיבור העדשה והסרתה
◄ כדי לחבר את העדשה,
1 הסר את מכסה העדשה, את מכסה טבעת חיבור העדשה ואת מכסה גוף המצלמה.
2 יישר את הסימון האדום שעל העדשה עם הסימון האדום שעל-גבי גוף המצלמה. לאחר מכן, סובב את העדשה כפי שמופיע באיור עד לנעילתה במקומה. (ראה איור B)
◄ כדי להסיר את העדשה, לחץ והחזק את לחצן שחרור העדשה, ולאחר מכן סובב את העדשה כפי שמתואר באיור. (ראה איור C)

שימוש בטבעת המיקוד
במצב MF, קבע את המיקוד באופן ידני על-ידי סיבוב טבעת המיקוד שעל העדשה. באפשרותך לבחור במצב MF במצלמה.

צילום במצב תלת-ממד (ראה איור D)
העבר את מתג 2D/3D שבעדשה למצב 3D, ולאחר מכן צלם תמונה או סרטון ממרחק של 1.5-5 מ' מנושא הצילום. ניתן לצלם תמונות תלת-ממדיות או סרטים עם העדשה.
- מצב תלת-ממד תמיד מופעל, ללא קשר לחוגת המצבים של המצלמה, למעט Wi-Fi.

- ניתן להשתמש במצב תלת-ממד רק עם מצלמה שתומכת בפונקציית תלת-ממד. במצב תלת-ממד, ערך המפתח מוגדר בקירוב ל-F6.
- תמונות שמצולמות במצב תחת-ממד נשמרות בתבנית JPEG (דו-ממד) ו-MPO (תלת-ממד). בתצוגת המצלמה ניתן לראות רק קובצי JEPG.
- צילום בטמפרטורה נמוכה עלול לגרום לעיוות צבעים בתמונות ולצרוך יותר כוח מהסוללה.
- ייתכן שלא תוכל לצלם כהלכה בתנאים מתחת ל-8.5 LV/900 lux. לתוצאות הטובות ביותר, צלם תמונות במקומות בעלי תאורה מספקת.
- כשאתה מצלם נושאים המכילים חומר מקטב כגון מסך, משקפי שמש או מסנן מקטב, או משתמש בחומר מקטב יחד עם העדשה שלך, התמונות עלולות להיראות כהות או שאפקט התלת-ממד לא יוחל כהלכה.
- צילום תמונות או סרטונים כשהגדרת התלת-ממד במצב דו-ממד עלולה להוביל לאפקט תלת-ממד פחות מודגש מאשר צילום במצב תלת-ממד. כדי להגביר את אפקט התלת-ממד, העבר את מתג 2D/3D למצב 3D.
- אם תסובב את המצלמה או תטה אותה אנכית בעת הצילום, ייתכן שאפקט התלת-ממד לא יוחל כהלכה. צלם תמונות כשהמצלמה במצב הרגיל.
- אם תצלם בתאורה פלואורסצנטית או תצלם תמונות המוצגות על-ידי מקרן או טלוויזיה, התמונות עלולות להיראות שחורות בגלל אפקט ההבהוב.

- אין לצפות בתמונות או סרטונים שצולמו על-ידי המצלמה בטלוויזיה תלת-ממדית או בצג תלת-ממדי למשך פרק זמן ממושך. הדבר עלול לגרום לתסמינים בלתי-נעימים, כגון מאמץ בעיניים, תשישות, בחילה וסחרחורת.
- אם אתה חש סחרחורת או בלבול בעת צפייה בתמונות או סרטונים תלת-ממדיים, הפסק מיד את השימוש בתכונת התלת-ממד. אם הבעיה ממשיכה, היוועץ ברופא.

שימוש ב-i-Function
כשאתה לוחץ על הלחצן i-Function בעדשה, תוכל לבחור Depth ⓘ כדי לכוונן את עומק השדה או לבחור Zoom ⓘ כדי לבצע זום על נושא צילום. תכונה זו זמינה רק אם המצלמה שלך תומכת ב-i-Function. האפשרויות הזמינות עשויות להשתנות, בהתאם למצב הצילום.
1 סובב את חוגת המצבים ל- P, A, S, M או ⓘ.
2 לחץ על [i-Function] בעדשה כדי לבחור הגדרה.
- ההגדרות הזמינות עשויות להשתנות, בהתאם למצב הצילום.
3 סובב את טבעת המיקוד של העדשה כדי לכוונן את ההגדרה (או כדי לשנות את קצב הזום במצב Zoom ⓘ).

שימוש במגן עדשה (ראה איור E)
כדי למנוע ירידה באיכות התמונה כתוצאה מחסימת אור בלתי-נחוץ, השתמש במגן עדשה.

כדי להבטיח תאורה נאותה, הסר את מגן העדשה או כוונן את המרחק בין המצלמה לנושאי הצילום.

שימוש במסנן (אופציונלי) (ראה איור F)
לפני שתרכיב מסנן על העדשה, ודא שהוא תואם. עיין ב'מפרטים' לקבלת גדלי מסננים תואמים.
- בעת שימוש במסנן, התרחק מאבק, לכלוך או כל דבר העלול לגרום לשריטות. כמו כן, אין להרכיב יותר ממסנן אחד בו-זמנית. פעולה כזו עלולה לגרום לירידה באיכות התמונה ולטשטוש בשוליים.
- במקרה של מסנן בעל מסגרת עבה, הטשטוש בשוליים יכול להתרחש בעדשה בעלת זווית רחבה.

מפרטים

שם עדשה	SAMSUNG 45mm F1.8 [T6] 2D/3D
אורך מוקד	45 מ"מ
אורך מוקד במצב מקביל ל-35 מ"מ	69.3 מ"מ
רכיבי עדשה	7
קבוצות עדשה	6
זווית צפייה	34.7°
מפתח צמצם מקסימלי	2D- F1.8, 3D- T6
מפתח צמצם מינימלי	F22
מספר להבי צמצם	9
מרחק מיקוד מינימלי	0.5 מ'
הגדלה מרבית	0.12X
מגן עדשה	כלול
ייצוב תמונה אופטי	לא
סוג חיבור	Samsung NX חיבור
גודל מסנן	43 מ"מ
קוטר מקסימלי	62 מ"מ
אורך	44.5 מ"מ
משקל (עדשה בלבד, בערך.)	122 גר'
טמפרטורת הפעלה	0–40 °C
לחות הפעלה	5–85 %

המפרט עלול להשתנות ללא הודעה לצורך שיפור הביצועים.

מידע בטיחות וגיהות

אזהרה
- אין להתבונן בשמש מבעד לעדשה או למצלמה. הדבר עלול לגרום לנזק חמור לעיניים.
- יש להרחיק את העדשה או המצלמה מילדים קטנים וחיות מחמד.

שים לב
- אין לאחסן את העדשה בשמש ישירה ללא מכסה העדשה. שמש ישירה העוברת דרך העדשה עלולה לגרום לפיצוץ אם היא תבוא במגע עם חומרים דליקים.
- יש להשתמש רק בחצובות יציבות. חצובות קלות או בלתי-יציבות עלולות ליפול ולגרום נזק למצלמה.

אחסון עדשות ותחזוקתן
- אין לאחסן את העדשה בחדרים סגורים, ליד כימיקלים או באזורים שבהם הטמפרטורה או הלחות גבוהים.
- העדשה אינה חסינה בפני מים. הקפד לא להרטיב אותה בעת השימוש בקרבת מים.
- אין להשתמש בכימיקלים כגון טינר, אלכוהול או בנזין לניקוי אבק.
- אין להפיל את העדשה או לגרום לה טלטלה מוגזמת. העדשה היא מוצר אופטי מדויק.
- יש להימנע משימוש בעדשה בכל מקום שבו יש שינויי טמפרטורה מהירים. שמור את העדשה בשקית פלסטיק או בתיק מצלמה כדי למנוע היווצרות של התעבות בתוך העדשה או מחוצה לה.
- כשהעדשה אינה בשימוש, יש לשים עליה את מכסה העדשה ואת מכסה טבעת חיבור העדשה כדי למנוע זיהום מחלקיקים זרים ועל-מנת להגן על העדשה משריטות.
- אין להשאיר את המצלמה על חצובה ללא מכסה העדשה. החלק הפנימי של המצלמה עלול להינזק משמש ישירה.
- בדוק את העדשה לפחות פעם בשנה-שנתיים לקבלת ביצועים מיטביים.
- אין להפעיל כוח מוגזם על חזית העדשה.
- לצורך שימוש בטוח בעדשה, הרכב אותה או פרק אותה כשהמצלמה כבויה.
- Samsung לא תהיה אחראית על נזק כתוצאה משימוש בעדשות של יצרן אחר.
- יש להקפיד על החלפת עדשות רק בסביבה נקייה ואיל להכניס את האצבעות לחיבור העדשה בעת הרכבתה. חלקיקים זרים עלולים לפגום בתוצאות הצילום או לגרום לתקלה אם הם ייכנסו לגוף המצלמה או לעדשה.

Polski
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)
(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)
To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Čeština
Správná likvidace výrobku (Elektrický a elektronický odpad)
(Platí pro země s odděleným systémem sběru)
Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin. Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.

Srpski
Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Odlaganje električne i elektronske opreme)
(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)
Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu. Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju saostalim komercijalnim otpadom.

Magyar
A termék hulladékba helyezésének módszere (WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)
(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)
Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

Română
Cum se elimină corect acest produs (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)
(Aplicabil în ţări cu sisteme de colectare separate)
Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentaţie indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătăţii umane, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autorităţile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic. Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condiţiile din contractul de achiziţie. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.

Hrvatski
Ispravno odlaganje proizvoda (Električni i elektronički otpad)
(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)
Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Latviešu
Izstrādājuma pareiza likvidēšana (Attiecas uz nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm)
(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)
Šis uz izstrādājuma un tā piederumiem vai pievienotajā dokumentācijā izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus (piem., uzlādes ierīci, austiņas, USB kabeli) pēc ekspluatācijas laika beigām nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu atkritumu nekontrolētas likvidēšanas radītu varbūtēju kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzam minētās ierīces nošķirt no citiem atkritumiem un disciplinēti nodot pienācīgai pārstrādei, tā sekmējot materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Lai uzzinātu, kur un kā minētās ierīces iespējams nodot ekoloģiski drošai pārstrādei, mājsaimniecībām jāsazinās ar izstrādājuma pārdevēju vai savu pašvaldību. Iestādēm un uzņēmumiem jāsazinās ar izstrādājuma piegādātāju un jāiepazīstas ar pirkuma līguma nosacījumiem. Izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus nedrīkst nodot likvidēšanai kopā ar citiem iestāžu un uzņēmumu atkritumiem.

Slovenčina
Správna likvidácia tohoto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)
(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu. Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Slovenščina
Ustrezno odstranjevanje tega izdelka (odpadna električna in elektronska oprema)
(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)
Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove električne dodatne opreme (npr. električnega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno predajte v recikliranje ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Tako boste preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Uporabniki v gospodinjstvih naj se za podrobnosti o tem, kam in kako lahko te izdelke predajo v okolju prijazno recikliranje, obrnejo na trgovino, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ. Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme pri odstranjevanju ni dovoljeno mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

Українська
Правильна утилізація виробу (Відходи електричного та електронного обладнання)
(Стосується країн, в яких запроваджено системи розподіленої утилізації)
Ця позначка на виробі, аксесуарах або в документації до них вказує, що виріб, а також відповідні електронні аксесуари (наприклад, зарядний пристрій, гарнітура, USB-кабель) не можна викидати разом із побутовим сміттям після завершення терміну експлуатації. Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людей через неконтрольовану утилізацію, утилізуйте це обладнання окремо від інших видів відходів, віддаючи його на переробку з уможливленням таким чином повторне використання матеріальних ресурсів. Фізичні особи можуть звернутися до продавця, у якого було придбано виріб, або до місцевого урядового закладу, щоб отримати відомості про місця та способи нешкідливої для довкілля вторинної переробки виробу. Корпоративним користувачам слід звернутися до свого постачальника та перевірити правила й умови договору про придбання. Цей виріб потрібно утилізувати окремо від інших промислових відходів.

Ελληνικά
Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος (Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)
(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει να ρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής τους. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε την βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

Български
Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот
(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)
Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси. Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда. Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

ไทย
การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้อง (อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และไฟฟ้าที่ไม่ใช้งานแล้ว)
(ใช้ได้ในหลายประเทศที่มีระบบการแยกทิ้งขยะ)
สัญลักษณ์นี้ที่ปรากฏบนผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม หรือในเอกสารต่างๆ แสดงให้ทราบว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นั้นๆ และอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์ (เช่นอุปกรณ์ชาร์จ เฮดเซ็ท สาย USB) รวมกับขยะทั่วไปอื่นๆ เมื่อหมดอายุการใช้งานเพื่อป้องกันไม่ให้มนุษย์หรือสิ่งแวดล้อมได้รับผล กระทบที่อาจเกิดขึ้นจากการทิ้งขยะโดยไม่มีการควบคุม โปรดแยก ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ออกจากขยะประเภทอื่นๆและนำกลับมาใช้ใหม่ด้วย ความรับผิดชอบ เพื่อส่งเสริมให้มีการหมุนเวียนใช้ทรัพยากรอย่างยั่งยืน ผู้ใช้ที่ซื้อผลิตภัณฑ์ เพื่อใช้ส่วนตัวควรติดต่อร้านค้าที่ซื้อหรือหน่วยงาน ราชการในท้องถิ่นเพื่อขอทราบรายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่และวิธีการนำ ผลิตภัณฑ์เหล่านี้กลับมาใช้ใหม่เพื่อรักษาสิ่งแวดล้อม ผู้ใช้ที่เป็นองค์กรควรติดต่อผู้จำหน่าย และตรวจสอบเงื่อนไขและข้อตกลงที่ กำหนดไว้ในสัญญาซื้อผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์ชิ้นนี้และอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์รวมกับขยะที่เกิดขึ้นจากการพาณิชย์อื่นๆ

عربي
طريقة التخلص الصحيح من هذا المنتج (مطبق في الدول التي تستخدم أنظمة تجميع منفصلة)
(مطبق في الدول التي تستخدم أنظمة تجميع منفصلة)
تشير العلامة الموجودة على المنتج، أو على الملحقات، أو على المطبوعات إلى أن المنتج والملحقات الإلكترونية الخاصة به (مثل الشاحن، سماعة الرأس، كبل USB) لا ينبغي التخلص منها ضمن النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمرها الافتراضي. ولمنع أي احتمال للتأثير على البيئة أو على صحة الأفراد من التخلص غير السليم من النفايات، يرجى فصل هذا النوع عن غيره من النفايات وإعادة تدويره بشكل مسؤول للتشجيع على إعادة استخدام المواد. على مستخدمي الأجهزة المنزلية الاتصال إما بالموزع أو بمكان شراء المنتج، أو مكتب الحكومة المحلية، للحصول على تفاصيل حول مكان وكيفية إعادة تدوير المنتج بشكل آمن للبيئة. ينبغي على مستخدمي الأعمال الاتصال بالموردين ومراجعة الشروط والبنود الخاصة بعقد الشراء. لا ينبغي خلط هذا المنتج والملحقات الإلكترونية الخاصة به مع النفايات التجارية الأخرى عند التخلص منه.

فارسی
دور انداختن صحیح این محصول (تجهیزات برقی و الکترونیکی زاید)
(قابل اجرا در کشورهای با سیستم جمع آوری جداگانه)
این علامت بر روی محصول، لوازم جانبی یا نوشته هایی که نشانگر این هستند که این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن (مانند شارژر، هدست، کابل USB) نباید در پایان عمر کاری خود، همراه با سایر زباله های خانگی دفع شوند. لطفاً به منظور جلوگیری از وارد آمدن آسیب احتمالی به محیط زیست و سلامت انسان ها به علت دفع کنترل نشده زباله، این محصولات را از انواع دیگر زباله جدا کرده و آنها را جهت ارتقاء استفاده مجدد و قابل استمرار منابع طبیعی، با احساس مسئولیت بازیافت کنید. کاربران خانگی باید با فروشنده محصول خود، یا اداره دولتی محلی تماس بگیرند تا درباره جزئیات محل و چگونگی تحویل این اقلام جهت بازیافت ایمن برای محیط زیست، کسب اطلاع نمایند. کاربران تجاری باید با عرضه کننده خود تماس گرفته و مفاد و شرایط قرارداد خرید را بررسی کنند. این محصول و لوازم جانبی الکترونیکی آن را نباید همراه با سایر زباله های عادی دور انداخت.

עברית
היפטרות נכונה ממוצר זה (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(ישים במדינות עם מערכות איסוף נפרדות)
הערה זו על המוצר, האביזרים או על הספרות מעידה כי אין להשליך את המוצר ואביזריו האלקטרוניים (לדוגמא: מטען, אוזניות, כבל USB) יחד עם הפסולת הביתית, בסוף חיי העבודה שלהם. כדי למנוע נזק לסביבה ולגוף האנושי מהשלכת פסולת בלתי מבוקרת, אנא הפרידו מוצאים אלו מסוגים אחרים של פסולת ומחזרו אותם בצורה אחראית, כדי לקדם את השימוש החוזר בחומרים. משתמשים ביתיים צריכים לפנות לחנות בה הם רכשו את המוצר, או למשרד הממשלתי המקומי, למען פרטים על איפה ואיך ניתן לקחת מוצרים אלו למחזור בטוח לסביבה. משתמשים עסקיים צריכים לפנות לספקים שלהם ולבדוק את התנאים שבחוזה הקנייה. אין להשליך את המוצר ואביזרי האלקטרוניים יחד עם פסולת מסחרית אחרת.